S4C
Datganiad Ariannol
Statement of Accounts

2004

Cynnwys		Contents
02	Adroddiad yr Awdurdod	Report of the Authority
16	Datganiad i Aelodau'r Awdurdod gan yr Archwilwyr Annibynnol	Report to the Members of the Authority by the Independent Auditors
18	Cyfrif Elw a Cholled Cyfun	Consolidated Profit and Loss account
20	Mantolen Gyfun	Consolidated Balance Sheet
22	Mantolen S4C	S4C Balance Sheet
24	Datganiad o Lif Arian Cyfun	Consolidated Cash Flow Statement
26	Nodiadau i'r Cyfrifon	Notes to the Accounts
56	Aelodau Awdurdod S4C Tîm Rheoli Comisiynwyr	Members of the S4C Authority Management Team Commissioning Editors

Rhagair

Cyflwynir Datganiad Ariannol Awdurdod Sianel Pedwar Cymru (yr Awdurdod) am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2004 yn unol ag Atodlen 1(1)(b) y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol i'r Awdurdod ym mis Tachwedd 1998.

Prif weithgareddau

Mae S4C yn gweithredu o dan Adrannau 203 hyd 207 (cynnwysiedig) ac Atodlen 12 Deddf Cyfathrebu 2003. Mae Adran 204 yn darparu bod yr Awdurdod yn gweithredu i ddarparu gwasanaethau rhaglenni teledu o safon uchel gyda'r bwriad iddynt fod ar gael yn gyfan gwbl neu yn bennaf i'r cyhoedd yng Nghymru. Wrth gyflawni'r gweithgaredd, rhaid i'r Awdurdod parhau i ddarparu'r gwasanaeth darlledu teledu analog a adnabwyd fel Sianel Pedwar Cymru neu S4C (sydd yn darlledu rhaglenni Cymraeg ar y Bedwaredd Sianel yng Nghymru yn ystod yr oriau brig ac sydd yn darlledu rhaglenni Saesneg Channel 4 (yn gyfamserol neu wedi eu hail-amseru) pan nad ydyw yn darlledu yn Gymraeg) ac y gall parhau i ddarlledu'r gwasanaeth digidol a adnabwyd fel S4C digidol. Mae'r Awdurdod hefyd yn parhau i ddarparu S4C2, sydd yn wasanaeth digidol, trwy gwmni S4C, sef S4C2 Cyf, dan y darpariaethau trawsnewidiol sydd ym mharagraff 27(3) atodlen 18 Deddf Cyfathrebu 2003.

Strwythur grŵp

Mae is-baragraffau (2) a (3) Paragraff 1 Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990 (fel yr addaswyd gan Atodlen 206(6) Deddf Cyfathrebu 2003) yn caniatau i'r Awdurdod, i'r graddau eu bod yn ymddangos iddynt yn atodol ac yn arweiniol i'w gweithgaredd i wneud hynny, i gymryd rhan mewn gweithgareddau, yn cynnwys gweithgareddau masnachol, trwy gwmnïoedd S4C gan ddefnyddio cyllid masnachol yn unig. Yn ogystal, mae'r darpariaethau trawsnewidiol ym mharagraff 27 Atodlen 18 Deddf Cyfathrebu 2003 yn caniatau i'r Awdurdod i barhau i gymryd rhan mewn gweithgareddau, yn cynnwys gweithgareddau masnachol, oeddent yn gwneud yn syth cyn dechreuad Adran 206, naill ai ei hunan neu trwy gwmni S4C. O fewn y Datganiad Ariannol cyfun hwn, cyfeirir at Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel S4C ac at gyfanswm y gwasanaeth cyhoeddus a gweithgareddau masnachol fel yr Awdurdod. Cyfeirir at yr asedion sydd ddim yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel y Gronfa Cyffredinol.

Cyllid

Yn unol ag Adran 61 Deddf Ddarlledu 1990 (fel y dirprwywyd gan Adran 80 Deddf Ddarlledu 1996 a diweddarwyd gan Adran 207(7) Deddf Cyfathrebu 2003), mae'r Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn darparu cyllid i S4C i'w galluogi i weithredu. Y swm a dderbynnir yw'r swm penodedig o'i gynyddu gan y canran priodol. Golyga'r 'swm penodedig' y swm a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol i S4C ym 1997 yn unol ag Adran 61 Deddf Ddarlledu 1990. Mae'r 'canran priodol' mewn cysylltiad ag unrhyw flwyddyn yn golygu canran y cynnydd rhwng y mynegai pris am fis Tachwedd 1996 a'r mynegai pris am y mis Tachwedd cyn y flwyddyn berthnasol. Rhaid cadw'r arian hwn yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a rhaid ei ddefnyddio'n unig i gyflawni'r gwasanaethau cyhoeddus yr Awdurdod. Ni chaniateir cymhorthdal o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus ar gyfer gweithgareddau masnachol.

Aelodau'r Awdurdod

Rhestrir aelodau'r Awdurdod a wasanaethodd yn ystod y flwyddyn ar ddiwedd yr adroddiad. Ni fu gan neb o'r aelodau fudd mewn cytundebau gydag S4C. Rhoddir gwybodaeth sy'n cyfateb i'r gofynion datgelu ar gyfer cydnabyddiaeth i gyfarwyddwyr dan y cyfarwyddyd cyfrifon mewn perthynas â chydnabyddiaeth i'r aelodau yn nodyn 4 i'r Datganiad Ariannol.

Incwm Cronfa'r gwasanaeth cyhoeddus a throsiant y Gronfa gyffredinol

Roedd y cyfanswm a dderbyniwyd oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon (ADCCh) yn ystod y flwyddyn yn £85.729m (2003 – £83.634m). Defnyddiwyd yr incwm hwn i gyllido costau comisiynu a phrynu rhaglenni Cymraeg, costau darlledu S4C, gwariant ar asedion sefydlog a gorbenion. Mae balans yr incwm am y flwyddyn, ar ôl cymryd i ystyriaeth gwariant ar ddarlledu rhaglenni a chostau gweithredu a gweinyddu, felly yn cynrychioli'r prif fodd o gyllido asedion net S4C ac yn cael ei drin fel incwm gohiriedig yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus. Crëwyd trosiant y Gronfa Gyffredinol gan werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marsiandïo, cyhoeddi a phrydlesu gofod plethiad digidol. Yn 2004, roedd cyfanswm trosiant yn £15.393m (2003 - £13.348m). Rhoddir manylion pellach yn nodyn 2 i'r Datganiad Ariannol.

Gwariant

Roedd y costau a roddwyd yn erbyn y cyfrif elw a cholled yn ystod y flwyddyn yn cynnwys £90.374m (2003 – £81.298m) ar gyfer costau'r gwasanaeth rhaglenni a chostau darlledu a dosbarthu, £3.849m am gostau uniongyrchol eraill (2003 – £3.994m) a £5.034m (2003 – £5.390m) ar gyfer costau gweithredu a gweinyddu. Roedd costau'r rhaglenni a ddarlledwyd yn cynnwys £71.705m (2003 – £63.577m) ar gyfer costau rhaglenni a gomisiynwyd neu a brynwyd gan gyflenwyr rhaglenni. Cyfeiria costau darlledu a dosbarthu at gostau trosglwyddyddion a llinellau cyfathrebu a ddarperir gan gontractwyr. Roedd y gweddill yn gostau uniongyrchol comisiynu a chyflwyno rhaglenni, costau rhedeg gwasanaeth teletestun ac is-deitlo S4C ynghyd â chostau darlledu perthnasol eraill y gwasanaeth darlledu megis costau marchnata a chostau ymchwil cynulleidfa. Mae costau uniongyrchol eraill yn cynnwys blaendaliadau trydydd parti ar gyfer cydgynyrchiadau, rhaniad elw yn daladwy i drydydd partïon yn deillio o werthiant rhaglenni, costau comisiwn asiantaeth a chostau darlledu yn ymwneud â hysbysebion a chostau cludo yn ymwneud â S4C 2 ar lwyfannau digidol, daearol a lloeren. Ceir manylion pellach am gostau gweithredu a gweinyddu yr Awdurdod yn nodyn 3 i'r Datganiad Ariannol.

Polisi talu

Mae'n bolisi gan yr Awdurdod gytuno ar amodau a thelerau addas ar gyfer ei drafodion â chyflenwyr, ac yn amodol ar gydymffurfiad, gwneir taliadau yn unol â'r telerau hyn. Yn arferol ym 2004, talwyd 89% (2003 – 86%) o gyflenwyr cyn pen 30 diwrnod.

Foreword

The Statement of Accounts of the S4C Authority (the Authority) for the year ended 31 December 2004 is presented in accordance with Schedule 1(1)(b) of the Accounts Direction issued by the Secretary of State to the Authority in November 1998.

Principal activities

S4C operates under Sections 203 to 207 (inclusive) and schedule 12 of the Communications Act 2003. Section 204 provides that the Authority shall have the function of providing television programme services of high quality with a view to their being available for reception wholly or mainly by members of the public in Wales. In carrying out that function, the Authority must continue to provide the analogue television broadcast service known as Sianel Pedwar Cymru or S4C (which broadcasts Welsh language programmes on the Fourth Channel in Wales during peak hours and broadcasts Channel 4 English language programmes (simultaneously or rescheduled) when not transmitting in Welsh) and may continue to broadcast the service provided in digital form known as S4C digital. The Authority also continues to provide S4C 2, which is a digital service, through an S4C company, S4C 2 Cyf., under the transitional provisions contained in paragraph 27(3) of schedule 18 to the Communications Act 2003.

Group structure

Sub-paragraphs (2) and (3) of Paragraph 1 of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended by Section 206 (6) of the Communications Act 2003) entitles the Authority, to the extent that it appears to them incidental or conducive to the carrying out of their functions to do so, to carry out activities, including commercial activities, through S4C companies using commercial revenues only. Likewise, the transitional provisions contained in paragraph 27 of Schedule 18 to the Communications Act 2003 permit the Authority to continue carrying on any activities, including commercial activities, which were being carried on immediately before the commencement of Section 206, either itself or through an S4C company. Within this consolidated Statement of Accounts, the Public Service Fund is referred to as S4C and the total of both public service and commercial activities is referred to as the Authority. The assets of the Authority that are not comprised in the Public Service Fund are referred to as the General Fund.

Funding

Under Section 61 of the Broadcasting Act 1990 (as substituted by Section 80 of the Broadcasting Act 1996 and subsequently amended by Section 207 (7) of the Communications Act 2003), the Secretary of State for Culture, Media and Sport provides S4C with funds in order to carry out its activities. The amount received is the prescribed amount as increased by the appropriate percentage. The 'prescribed amount' means the amount paid by the Secretary of State to S4C in 1997 in accordance with Section 61 of the Broadcasting Act 1990. The 'appropriate percentage' in relation to any year means the percentage increase between the retail price index for November 1996 and the retail price index for the month of November preceding the relevant year. This funding must be held in the Public Service Fund and be applied only for the purposes of providing the Authority's public services. No subsidy is permitted from the Public Service Fund for commercial activities.

Authority Members

The members of the Authority who served during the year are listed at the end of the report. None of the members had an interest in contracts with S4C. Information as required under the accounts direction is given in respect of the members' remuneration in note 4 to the Statement of Accounts.

Public service fund income and General fund turnover

Amounts receivable from the Department for Culture, Media and Sport (DCMS) during the year totalled £85.729m (2003 – £83.634m). This income was used to finance the cost of commissioning and acquiring Welsh language programmes, the transmission costs of S4C, expenditure on fixed assets and overheads. The balance of this income, after the cost of programme transmission and operational and administrative expenses, therefore represents the principal means of financing the net assets of S4C and is treated as deferred income in the Public Service Fund. General Fund turnover was generated by sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising, publishing and leasing of digital multiplex capacity. It totalled £15.393m in 2004 (2003 – £13.348m). Further details are given in note 2 to the Statement of Accounts.

Expenditure

Costs charged to the profit and loss account during the year include £90.374m (2003 – £81.298m) for the cost of the programme service and transmission and distribution costs, £3.849m for other direct costs (2003 – £3.994m) and £5.034m (2003 – £5.390m) for operational and administrative expenses. The costs of programmes transmitted included £71.705m (2003 – £63.577m) in respect of the cost of programmes commissioned or acquired from programme suppliers. Transmission and distribution costs are incurred in respect of transmitters and communication lines provided by contractors. The balance comprised the direct costs of programme commissioning and presentation, the operational costs of the teletext and subtitling service of S4C and other related costs of the programme service such as marketing costs and audience research. Other direct costs include third party co-production funding advances, profit participation due to third parties in respect of programme sales, agency commission and playout costs relating to advertisements and carriage costs relating to S4C2 on the digital, terrestrial and satellite platforms. Further details of the operational and administrative costs of the Authority are given in note 3 to the Statement of Accounts.

Payment policy

It is the Authority's policy to agree appropriate terms and conditions for its transactions with suppliers, and subject to their compliance, to make payments in accordance with these terms. Typically in 2004, 89% (2003 – 86%) of supplier balances were paid within 30 days.

Report of the Authority
For the year ended 31 December 2004

Oriau a ddarlledwyd a chyfartaledd cost yr awr

Yn ystod y flwyddyn darlledodd S4C gyfanswm o 10,779 awr o raglenni (2003 –10,929 awr), yn cynrychioli cyfartaledd o 207.3 awr yr wythnos o raglenni (2003 – 210.2 awr). Mae dadansoddiad o'r oriau hyn rhwng rhaglenni Cymraeg â'u costau perthnasol a rhaglenni Saesneg fel a ganlyn:–

	2004		2003	
	Oriau	Cost Yr awr £	Oriau	Cost yr awr £
Cymraeg				
Rhaglenni a gomisiynwyd				
Cynhyrchwyr annibynnol	1,419	42,473	1,466	35,492
BBC	143	31,331	138	37,928
	1,562	41,454	1,604	35,702
Rhaglenni a brynwyd	120	11,945	162	7,342
Ailddarllediadau				
Cynhyrchwyr annibynnol	1,949	1,827	1,963	1,652
BBC	234	8,382	210	8,946
	3,865	18,552	3,939	16,141
BBC — Oriau Statudol	522	-	515	-
	4,387		4,454	
(Cyfartaledd yr wythnos)	(84.4)		(85.7)	

Cafodd S4C yr oriau statudol a ddarparwyd gan y BBC, a oedd yn cynnwys rhai ailddarllediadau, dan Adran 58(1) Deddf Ddarlledu 1990 (fel yr addaswyd gan Adran 29 Deddf Ddarlledu 1996) a thalwyd amdanynt gan y BBC o incwm y drwydded. Mae rhaglenni a gomisiynwyd yn cynnwys rhaglenni oddi wrth ITV. Rhaglenni a brynwyd yw'r rheiny a gafwyd dan drwydded i'w darlledu ar wasanaethau S4C.

Darlledodd S4C 1,149 awr (2003 - 1,140 awr) o raglenni Cymraeg yn yr oriau brig rhwng 6.30 p.m. a 10.00 p.m. sydd yn rhoi cyfartaledd yr wythnos o 22.1 awr (2003 – 21.9 awr).

	2004	2003
	Oriau	Oriau
Saesneg		
Rhaglenni gwreiddiol	4,546	4,730
Ailddarllediadau	1,846	1,745
	6,392	6,475
(Cyfartaledd yr wythnos)	(122.9)	(124.5)

Mae gan S4C yr hawl i ddarlledu rhaglenni Saesneg Channel 4 yn rhad ac am ddim yn ôl Adran 58(2) Deddf Ddarlledu 1990.

Hours transmitted and average cost per hour

The total hours of programmes transmitted by S4C during the year amounted to 10,779 (2003 – 10,929), representing an average per week of 207.3 hours (2003 – 210.2 hours). An analysis of these hours between Welsh language programmes and their related costs and English language programmes is as follows:–

	2004		2003	
	Hours	Cost per hour £	Hours	Cost per hour £
Welsh				
Commissioned programmes				
Independent production	1,419	42,473	1,466	35,492
BBC	143	31,331	138	37,928
	1,562	41,454	1,604	35,702
Acquired programmes	120	11,945	162	7,342
Repeats				
Independent production	1,949	1,827	1,963	1,652
BBC	234	8,382	210	8,946
	3,865	18,552	3,939	16,141
BBC — Statutory hours	522	-	515	-
	4,387		4,454	
(Average per week)	(84.4)		(85.7)	

The statutory hours supplied by the BBC, which included an element of repeat programmes, were provided to S4C under Section 58(1) of the Broadcasting Act 1990 (as amended by Section 29 of the Broadcasting Act 1996) and were funded out of the BBC's licence revenue. Independent production includes programmes commissioned from ITV. Acquired programmes are those purchased under licence for transmission on S4C services.

1,149 hours (2003 - 1,140 hours) of Welsh language programmes were transmitted in the peak hours between 6.30 p.m. and 10.00 p.m. with a weekly average of 22.1 hours (2003 – 21.9 hours).

	2004 Hours	2003 Hours
English		
Original programming	4,546	4,730
Repeats	1,846	1,745
	6,392	6,475
(Average per week)	(122.9)	(124.5)

S4C has the right to transmit English language programmes provided by Channel 4 free of charge in accordance with Section 58(2) of the Broadcasting Act 1990.

Rhaglenni a ddarlledwyd yn ôl categori

Rhaglenni a gomisiynwyd

	2004 Oriau	2004 Cost yr awr £	2003 Oriau	2003 Cost yr awr £
Drama				
Analog	107		102	
Digidol	3		-	
	110	182,034	102	119,627
Ffeithiol Cyffredinol				
Analog	258		219	
Digidol	445		438	
	703	21,221	657	17,635
Materion Cyfoes				
Analog	25		25	
Digidol	20		44	
	45	39,313	69	23,900
Cerdd Ysgafn/Adloniant				
Analog	92		88	
Digidol	46		83	
	138	62,694	171	52,301
Plant				
Analog	104		105	
Digidol	17		-	
	121	64,279	105	94,682
Cerddoriaeth a Chelfyddydau				
Analog	63		69	
Digidol	149		166	
	212	18,574	235	18,541
Addysg				
Analog	4	45,737	8	46,051
Chwaraeon				
Analog	134		164	
Digidol	32		29	
	166	38,702	193	36,866
Crefydd				
Analog	25		27	
Digidol	38		37	
	63	16,900	64	17,239
Cyfanswm				
Analog	812		807	
Digidol	750		797	
	1,562		1,604	

Yr oriau digidol a ddangosir ar wahân uchod yw'r oriau hynny a gomisiynwyd ar gyfer y gwasanaeth digidol yn ychwanegol at ddarllediad cyfamserol y gwasanaeth analog.

Transmitted programmes by category

Commissioned programmes

	2004 Hours	2004 Cost per hour £	2003 Hours	2003 Cost per hour £
Drama				
Analogue	107		102	
Digital	3		-	
	110	182,034	102	119,627
General Factual				
Analogue	258		219	
Digital	445		438	
	703	21,221	657	17,635
Current Affairs				
Analogue	25		25	
Digital	20		44	
	45	39,313	69	23,900
Light Music/Entertainment				
Analogue	92		88	
Digital	46		83	
	138	62,694	171	52,301
Children				
Analogue	104		105	
Digital	17		-	
	121	64,279	105	94,682
Music and Arts				
Analogue	63		69	
Digital	149		166	
	212	18,574	235	18,541
Education				
Analogue	4	45,737	8	46,051
Sport				
Analogue	134		164	
Digital	32		29	
	166	38,702	193	36,866
Religion				
Analogue	25		27	
Digital	38		37	
	63	16,900	64	17,239
Total				
Analogue	812		807	
Digital	750		797	
	1,562		1,604	

The digital hours shown separately above are those hours commissioned for the digital service in addition to the simultaneous transmission of the analogue service.

BBC a Channel 4

	2004		2003	
	BBC	C4	BBC	C4
	Oriau	Oriau	Oriau	Oriau
Drama	99	922	96	907
Newyddion	200	117	184	122
Materion Cyfoes a Ffeithiol	63	1,141	89	87
Adloniant Ysgafn	9	1,193	3	2,121
Pobl Ifanc a Phlant	17	9	17	100
Cerddoriaeth a Chelfyddydau	37	33	40	230
Addysg	29	97	29	171
Chwaraeon	68	996	57	968
Crefydd	-	38	-	24
	522	4,546	515	4,730

Ymgyfraniad ac ymgynghoriad Staff

Mae S4C yn trosglwyddo gwybodaeth i'w staff ac yn ymgynghori â nhw mewn nifer o ffyrdd, sydd yn adlewyrchu egwyddorion y wobr Buddsoddwyr mewn Pobl:

1. trwy system o briffio timoedd sydd yn rhoi gwybodaeth i staff ar faterion corfforaethol cyfredol;
2. trwy gyfarfodydd adran a gynhelir yn rheolaidd lle lledaenir gwybodaeth gan aelodau'r Tîm Rheoli a lle caiff staff gyfle i fynegi eu barn;
3. trwy gyfarfodydd staff rheolaidd pryd mae'r Prif Weithredwr yn adrodd ar sut y mae pethau yn mynd yn eu blaen a chynlluniau i'r dyfodol. Anogir pob aelod o'r staff i ofyn cwestiynau;
4. trwy ledaenu system e-bost a mewnrwyd o fewn y cwmni;
5. trwy fargeinio arferol gyda BECTU (yn achos staff technegol). Mae S4C hefyd yn cydnabod Equity (yn achos cyflwynwyr) a'r NUJ (yn achos staff Swyddfa'r Wasg).

Polisi cyflogi

Mae'r Awdurdod yn gyflogwr cyfle cyfartal. Nid yw'n gwahaniaethu ar sail hiliogaeth, rhyw, crefydd, anfantais gorfforol, tueddiadau rhywiol na statws priodasol yn ei pholisïau cyflogi a recriwtio. Ystyrir pobl anabl, yn gofrestredig ai peidio, ar gyfer pob swydd a rhoddir pob cyfle cyfartal iddynt wrth ystyried hyfforddiant, datblygiad gyrfa a dyrchafiadau.

Rheolaeth Gorfforaethol

Mae'r Awdurdod wedi ymrwymo i ddefnyddio'r egwyddorion rheolaeth corfforaethol uchaf sy'n gymesur â'i faint.

Cydymffurfiaeth

Mae'r Awdurdod wedi cydymffurfio drwy'r flwyddyn a darpariaethau'r Cod sydd wedi eu gosod yn Adran 1 o'r Cod Cyfunol cyn belled ag y maent yn gymwys i'r Awdurdod.

Defnyddio Egwyddorion

Mae'r Awdurdod wedi defnyddio'r egwyddorion rheolaeth dda a gynhwysir yn y Cod Cyfunol.

Yr Awdurdod

Fel awdurdod darlledu annibynnol a'r prif gorff rheoleiddio ar gyfer gwasanaethau teledu S4C, mae gan Awdurdod S4C gyfrifoldeb llawn dros sicrhau bod swyddogaethau statudol S4C, mewn gwasanaeth cyhoeddus ac amgylchedd masnachol, yn cael eu cyflawni'n unol â pholisïau'r Awdurdod a gofynion Deddfau Darlledu 1990 a 1996 a Deddf Cyfathrebu 2003.

Mae'r Awdurdod yn cynnwys y Cadeirydd ag wyth aelod, i gyd yn cael eu penodi gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon, ar ôl ymgynghori â Llywodraeth Cynulliad Cymru. Mae ganddynt brofiad a gwybodaeth helaeth ac maent yn annibynnol o'r Tîm Rheoli, ac o unrhyw berthynas fusnes neu berthynas arall a allai ymyrryd ag ymarfer eu barn annibynnol. Mae'r strwythur hyn yn sicrhau na all y broses o wneud penderfyniadau gan yr aelodau gael ei rheoli gan unigolyn neu grŵp bychan. Cadeirydd yr Awdurdod yw Elan Closs Stephens ac arweinir y Tîm Rheoli gan Huw Jones, y Prif Weithredwr. Cynhwysir manylion bywgraffyddol am aelodau'r Awdurdod yn yr Adroddiad Blynyddol, sydd yn cyd-fynd â'r ddogfen hon.

BBC and Channel 4

	2004		2003	
	BBC Hours	C4 Hours	BBC Hours	C4 Hours
Drama	99	922	96	907
News	200	117	184	122
Current Affairs and Factual	63	1,141	89	87
Light Entertainment	9	1,193	3	2,121
Youth and Children	17	9	17	100
Music and Arts	37	33	40	230
Education	29	97	29	171
Sport	68	996	57	968
Religion	-	38	-	24
	522	4,546	515	4,730

Employee involvement and consultation

There are a number of ways in which S4C informs and consults with its employees, which reflects the principles of the Investors in People award:

1. through a team briefing system which informs staff of current corporate issues;
2. through regular departmental meetings where information is disseminated by members of the Management Team and staff have an opportunity to air views;
3. through regular staff meetings where the Chief Executive reports on progress and future plans and all staff are encouraged to ask questions;
4. through use of the company-wide e-mail and intranet systems;
5. through normal collective bargaining with BECTU (for technical staff). S4C also recognises Equity (for continuity announcers) and the NUJ (for Press Office staff).

Employment policy

The Authority is an equal opportunities employer. It does not discriminate on the grounds of race, sex, religion, physical handicap, sexual orientation or marital status in its recruitment and employment policies. Disabled people, whether registered as such or not, are fully and fairly considered for all vacancies and are given equal opportunities with other staff in relation to training, career development and promotion.

Corporate Governance

The Authority is committed to applying the highest principles of corporate governance commensurate with its size.

Compliance

The Authority has complied throughout the year with the Code provisions set out in Section 1 of the Combined Code so far as they are applicable to the Authority.

Application of Principles

The Authority has applied the principles of good governance contained in the Combined Code.

The Authority

As an independent broadcasting authority, the S4C Authority has full responsibility for ensuring that, in a public service and commercial environment, the statutory functions of S4C are discharged in accordance with the Authority's policies and the requirements of the Broadcasting Acts 1990 and 1996 and the Communications Act 2003.

The Authority comprises the Chair and eight members, all of whom are appointed by the Secretary of State for Culture, Media and Sport following consultation with the Welsh Assembly Government. They bring a breadth of experience and knowledge and are independent of the Management Team and of any business or other relationship which could interfere with the exercise of their independent judgement. This structure ensures that the members' decision making cannot be dominated by an individual or small group. The Chair of the Authority is Elan Closs Stephens and the Management Team is led by Huw Jones, the Chief Executive. The biographical details of the Authority members are included in the Annual Report, which accompanies this document.

Mae'r Awdurdod yn cyfarfod yn ffurfiol trwy gydol y flwyddyn, a hynny'n fisol fel arfer ac mae ganddo ystod o faterion sydd wedi eu neilltuo iddo am benderfyniad ynghyd â rhaglen waith llawn i'w galluogi i adolygu perfformiad S4C ac i gymryd penderfyniadau strategol ar adegau addas o fewn y cyfnod cynllunio corfforaethol. Ym mhob un o gyfarfodydd yr Awdurdod fel arfer bydd y Prif Weithredwr, yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod, y Cyfarwyddwr Rhaglenni, y Cyfarwyddwr Cyllid ac Adnoddau Dynol, y Cyfarwyddwr Materion Corfforaethol a Rheolwr Gyfarwyddwr S4C Masnachol yn bresennol. Bydd y Tîm Rheoli yn rhoi i aelodau'r Awdurdod wybodaeth briodol ac amserol ac mae rhyddid i'r aelodau ofyn am unrhyw wybodaeth bellach y credant ei bod yn angenrheidiol. Gall yr aelodau i gyd ofyn am gyngor gan Ysgrifennydd yr Awdurdod a gweithwyr proffesiynol annibynnol ar draul S4C. Darperir hyfforddiant ar gyfer aelodau newydd yn ôl yr angen. Ceir cofrestr yn nodi diddordebau'r aelodau ar Wefan S4C, www.s4c.co.uk. Gellir gweld copïau yn swyddfeydd S4C yng Nghaerdydd a Chaernarfon. Mae'r Awdurdod wedi sefydlu'r pwyllgorau canlynol i'w helpu i gyflawni ei ddyletswyddau:

- *Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg*
- *Pwyllgor Personél a Chydnabyddiaeth*
- *Pwyllgor Cwynion*

Cyhoeddir bwletin o'i drafodaethau a'i benderfyniadau yn dilyn pob cyfarfod a chynhelir cyfarfodydd cyhoeddus yn aml mewn gwahanol rannau o Gymru.

Y Prif Weithredwr a'r Tîm Rheoli

Gydag arolygon cyfnodol ac yn unol â chyfrifoldeb cyffredinol yr Awdurdod, mae'r cyfrifoldeb dros ffurfio a gweithredu polisi manwl, yn unol â chylch gwaith a pholisi rhaglenni S4C a chynnal busnes S4C, wedi ei ddirprwyo i'r Prif Weithredwr a thrwyddo ef i'r Tîm Rheoli. Y Prif Weithredwr a'r Tîm Rheoli sy'n gyfrifol am sicrhau bod busnes S4C yn cael ei gynnal yn unol â pholisïau a threfniadau gweithredu sydd wedi eu cymeradwyo gan yr Awdurdod.

Mae'r Prif Weithredwr wedi ei benodi gan yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn swyddog cyfrifo ar gyfer ariannu statudol S4C ac ef felly sy'n gyfrifol am sicrhau iawn ddefnydd o'r arian a delir i S4C gan yr Ysgrifennydd Gwladol.

Pwyllgor Cyllideb

Mae'r Pwyllgor Cyllideb yn cynnwys y Prif Weithredwr a'r Tîm Rheoli. Diben y Pwyllgor Cyllideb yw trafod yn fanwl gyllideb ddrafft blynyddol S4C ac argymell drafft terfynol y gyllideb i'r Awdurdod ei gymeradwyo. Caiff cyllideb S4C ar gyfer pob blwyddyn ariannol (ac unrhyw ddiwygiadau wedyn) ei chymeradwyo gan yr Awdurdod.

Cyflogau

Caiff cydnabyddiaeth y Cadeirydd ac aelodau'r Awdurdod ei phennu ym mhob achos gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

Penderfynir cyflogau'r Prif Weithredwr a'r Ysgrifennydd i'r Awdurdod gan yr Awdurdod. Mae cyflogau'r Tîm Rheoli yn cael eu penderfynu gan y Prif Weithredwr o fewn fframwaith a gytunwyd gan Bwyllgor Personél a Chydnabyddiaeth yr Awdurdod.

Caiff codiadau cyffredinol yng nghyflogau'r staff i gyd eu pennu gan yr Awdurdod ar argymhelliad y Prif Weithredwr a'r Tîm Rheoli. Ar 1 Ionawr 2004, cymeradwyodd yr Awdurdod godiad cyffredinol o 3.4% yng nghyflogau pob un o'r staff. Caiff cyflogau aelodau eraill y staff eu pennu gan y Prif Weithredwr a'r Tîm Rheoli o fewn y gyllideb flynyddol sy'n cael ei chymeradwyo gan yr Awdurdod. Bydd Panel Cyflogau, sy'n cynnwys yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod, y Cyfarwyddwr Cyllid ac Adnoddau Dynol a'r Pennaeth Adnoddau Dynol yn adolygu cyflogau'r rhai nad ydynt yn aelodau o'r Tîm Rheoli ac yn argymell codiadau i unigolion yn ôl haeddiant neu gyfraddau'r farchnad. Caiff cyflogau staff sydd yn gweithio i is-ymgymeriadau S4C eu pennu gan Bwyllgor Cydnabyddiaeth S4C Masnachol a'u cymeradwyo gan Fyrddau S4C Masnachol Cyf ac S4C Digital Media Ltd, gyda Phrif Weithredwr S4C, y Cyfarwyddwr Cyllid ac Adnoddau Dynol ac aelod an-weithredol o'r cwmnïoedd hynny yn aelodau ohono.

Atebolrwydd ac archwilio

Mae'r Awdurdod yn cyflwyno asesiad cytbwys o sefyllfa a rhagolygon S4C yn yr wybodaeth y mae'n ofynnol iddo ei gyflwyno yn ôl gofynion statudol.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn is-bwyllgor i'r Awdurdod ac yn ystod y flwyddyn yr aelodaeth oedd Dafydd Wigley (Cadeirydd), Chris Llewelyn a John Walter Jones a phenodwyd i'r Pwyllgor ym mis Medi 2004, sydd i gyd yn aelodau anweithredol annibynnol.

Mae cylch gwaith y Pwyllgor yn cynnwys cadw golwg ar gwmpas a chanlyniadau'r archwiliadau allanol a mewnol a'u heffeithiolrwydd o ran cost.

Bydd y Pwyllgor yn sicrhau annibyniaeth yr archwilwyr mewnol ac yn arolygu annibyniaeth a gwrthrychedd yr archwilwyr allanol. Mae hynny'n cynnwys arolygu natur a graddfa gwasanaethau an-archwiliol a ddarperir gan yr archwilwyr allanol i'r Awdurdod, gan geisio sicrhau cydbwysedd o ran gwrthrychedd a gwerth am arian.

Bydd Cadeirydd yr Awdurdod, y Prif Weithredwr, yr Ysgrifennydd i'r Awdurdod a'r Cyfarwyddwr Cyllid ac Adnoddau Dynol yn bresennol yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg fel arfer. Gall aelodau eraill o'r Awdurdod hefyd fynychu'r cyfarfodydd hyn.

The Authority meets formally throughout the year, normally monthly and has a schedule of matters specifically reserved to it for decision, and a full work programme to enable it to monitor the performance of S4C and take strategic decisions at appropriate points in the corporate planning cycle. All meetings of the Authority are usually attended by the Chief Executive, the Secretary to the Authority, the Director of Programmes, the Director of Finance and Human Resources, the Director of Corporate Affairs and the Managing Director of S4C Masnachol. The Management Team supplies the Authority members with appropriate and timely information and the members are free to seek any further information they consider necessary. All members have access to advice from the Secretary to the Authority and independent professionals at the expense of S4C. Training is available for new members as necessary. A register stating the members interests appears on S4C's website, www.s4c.co.uk. Copies are available for inspection at the offices of S4C in Cardiff and Caernarfon. The Authority has established the following committees to help it in the discharge of its responsibilities:

- *Audit and Risk Management Committee*
- *Personnel and Remuneration Committee*
- *Complaints Committee*

It publishes a bulletin of its discussions and decisions following each of its meetings and holds frequent open public meetings in different parts of Wales.

The Chief Executive and the Management Team

Subject to periodic review and to the overall responsibility of the Authority, responsibility for the formulation and operation of detailed policy, in accordance with the S4C remit and programme policy and the conduct of the affairs of S4C, has been delegated to the Chief Executive and through him to the Management Team. The Chief Executive and the Management Team are responsible for ensuring that the affairs of S4C are conducted in accordance with policies and operating procedures approved by the Authority.

The Chief Executive has been appointed by the Department for Culture, Media and Sport as the accounting officer in respect of the statutory funding of S4C and, as such, is the person responsible for the proper use of funds paid to S4C by the Secretary of State.

Budget Committee

The Budget Committee comprises the Chief Executive and the Management Team. Its purpose is to discuss in detail the draft annual budget of S4C and to recommend a final draft budget to the Authority for approval. The budget of S4C for each financial year (and any subsequent amendments) is approved by the Authority.

Salaries

The remuneration and term of appointment of the Chair and the members of the Authority is determined in each case by the Secretary of State for Culture, Media and Sport.

The salaries of the Chief Executive and the Secretary to the Authority are determined by the Authority. The salaries of the Management Team are determined by the Chief Executive within a framework agreed by the Personnel and Remuneration Committee of the Authority.

General salary increases for all staff are determined by the Authority on the recommendation of the Chief Executive and the Management Team. On 1 January 2004, the Authority approved a general salary increase of 3.4% for all staff. The salaries of other members of staff are determined by the Chief Executive and the Management Team within the annual budget approved by the Authority. A Salaries Panel, comprising the Secretary to the Authority, the Director of Finance and Human Resources and the Head of Human Resources reviews non-Management salaries, and recommends merit or market rate increases for individuals. The salaries of staff employed in the work of the subsidiary undertakings of S4C are determined by the Remuneration Committee of S4C Masnachol and approved by the Boards of S4C Masnachol Cyf and S4C Digital Media Ltd, on which the S4C Chief Executive, the Director of Finance and Human Resources and a non-executive director of those companies sit.

Accountability and audit

The Authority presents a balanced assessment of S4C's position and prospects in the information required to be presented by statutory requirements.

The Audit and Risk Management Committee is a sub-committee of the Authority and during the year comprised Dafydd Wigley (Chair), Chris Llewelyn and John Walter Jones who was appointed to the committee in September 2004. All are independent non-executive members.

The terms of reference of the Committee include keeping under review the scope and results of both the internal and external audits and their cost effectiveness.

The Committee ensures the independence of the internal auditors and reviews the independence and objectivity of the external auditors. This includes reviewing the nature and extent of non-audit services supplied by the external auditors to the Authority, seeking to balance objectivity and value for money.

The Chair of the Authority, the Chief Executive, the Secretary to the Authority and the Director of Finance and Human Resources normally attend meetings of the Audit and Risk Management Committee. Other Authority members may also attend these meetings.

Rheolaeth Fewnol

Yr Awdurdod sy'n gyfrifol yn y pen draw am gynnal system gadarn o reolaeth fewnol i ddiogelu asedion S4C ac adolygu'i effeithiolrwydd. Bwriedir system o'r fath i reoli yn hytrach na dileu'r perygl o fethiant i gyflawni amcanion busnes. Mae cyfyngiadau cynhenid mewn unrhyw system reoli, a chan hynny dim ond sicrwydd rhesymol ac nid sicrwydd llwyr y gall hyd yn oed y systemau mwyaf effeithiol ei ddarparu yn erbyn camddatganiad neu golled sylweddol.

Yn sgil cyhoeddi arweiniad i gyfarwyddwyr ar reolaeth fewnol, *Rheolaeth Fewnol; Arweiniad i Gyfarwyddwyr ar y Cod Cyfun (arweiniad Turnbull)*, mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod yna broses barhaus ar gyfer adnabod, gwerthuso a rheoli'r risgiau sylweddol a wynebir gan y grŵp, sydd wedi bod yn ei lle ar gyfer y flwyddyn dan sylw a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r Datganiad Ariannol, a bod y broses hon yn cael ei harolygu'n gyson gan yr Awdurdod a'i bod yn cydymffurfio â'r arweiniad.

Elfennau allweddol y system reolaeth fewnol yw:

Amgylchedd rheoli – mae'r Awdurdod, yn gweithredu drwy'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg, wedi rhoi strwythur trefniadol ar waith sy'n diffinio cyfrifoldebau clir dros reolaeth ariannol fewnol.

Mae yna system adroddiadau rheolaeth gynhwysfawr sy'n cynnwys paratoi cyllidebau blynyddol gan bob canolfan cost. Caiff y cyllidebau hyn wedyn eu cadarnhau gan yr Awdurdod fel rhan o'r gyllideb gyffredinol am y flwyddyn. Caiff canlyniadau'r canolfannau cost eu hadrodd yn fisol a'u cymharu gyda'r gyllideb. Archwilir amrywiadau sylweddol o'r gyllideb fel sy'n briodol. Paratoir rhagolygon o ymrwymiadau yn rheolaidd drwy gydol y flwyddyn.

Trefnweithiau rheolaeth – mae'r trefnweithiau ar gyfer gweithrediadau wedi'u dogfennu yn y Trefnweithiau Rheolaeth Fewnol. Mae goblygiadau newidiadau yn y gyfraith a rheoliadau'n cael eu hystyried yn y trefnweithiau hyn.

Mae pob canolfan cost yn cynnal rheolaeth ariannol a threfnweithiau cymwys i'w hamgylchedd busnes ei hunan sy'n cydymffurfio gyda'r safonau a'r canllawiau a gymeradwywyd gan yr Awdurdod.

Y broses monitro – mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn derbyn ac yn ystyried adroddiadau ar y system o reolaeth ariannol fewnol oddi wrth y rheolwyr a'r swyddogaeth archwiliad mewnol.

Mae'r Awdurdod yn cadarnhau ei fod wedi cynnal adolygiad o effeithiolrwydd system rheolaeth fewnol S4C ar gyfer y flwyddyn ariannol a hyd at ddyddiad yr adroddiad hwn, yn unol â'r arweiniad a nodir yn yr *Arweiniad Rheolaeth Fewnol ar gyfer Cyfarwyddwyr ar y Côd Cyfun (arweiniad Turnbull).*

Yn benodol, mae wedi arolygu a diweddaru'r broses ar gyfer adnabod a gwerthuso'r risgiau sylweddol sy'n effeithio ar y busnes, y polisïau a'r drefn a ddefnyddir i reoli'r risgiau hyn. Mae hyn wedi'i atgyfnerthu drwy fabwysiadu dulliau sydd yn arwain staff yn eu hymddygiad busnes, yn cynnwys y Dulliau Rheolaeth Fewnol a'r llawlyfr staff, a gymeradwywyd gan yr Awdurdod, sy'n darparu arweiniad ymarferol i'r holl staff. Mae hefyd bolisïau grŵp a threfn cyflogedigion ar gyfer adrodd ar a datrys unrhyw weithgareddau twyllodrus a amheuir.

Mae'r Tîm Rheoli yn gyfrifol am adnabod a gwerthuso'r risgiau sylweddol sy'n berthnasol i'w meysydd busnes, ynghyd â chynllunio a gweithredu rheolaeth fewnol briodol. Asesir y risgiau hyn ar sail barhaus a gallant fod yn gysylltiedig ag amrywiaeth a ffynonellau mewnol ac allanol gan gynnwys toriadau mewn goruchwyliaeth, amhariad ar y systemau gwybodaeth, cystadleuaeth, trychinebau naturiol a gofynion rheoleiddio.

Cynhaliwyd swyddogaeth archwilio mewnol drwy gydol y flwyddyn i ddarparu sicrwydd i'r Awdurdod ynglŷn â gweithrediad a dilysrwydd y system reolaeth fewnol. Mae gweithrediadau cywiro arfaethedig yn cael eu monitro'n annibynnol gan y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg i sicrhau bod y gwaith yn cael ei gwblhau mewn da bryd. Mae archwilwyr mewnol yn arolygu'n annibynnol y broses reoli a weithredir gan y rheolwyr gan adrodd i'r swyddog cyfrifo a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg. Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn arolygu'r drefn sicrwydd, gan wneud yn siŵr bod cymysgfa briodol o dechnegau'n cael eu defnyddio i gael y lefel sicrwydd y gofynnir amdani gan yr Awdurdod. Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn cyflwyno'i gasgliadau i'r Awdurdod.

Mae'r Prif Weithredwr hefyd yn adrodd i'r Awdurdod ar ran y Tîm Rheoli ar newidiadau sylweddol yn y busnes a'r amgylchedd allanol sy'n effeithio risgiau sylweddol. Mae'r Cyfarwyddwr Cyllid ac Adnoddau Dynol yn cyflwyno gwybodaeth fisol i'r Awdurdod sy'n cynnwys y prif arwyddion ynglyn â pherfformiad a risg. Pan nodir lle y gellid gwella'r system, mae'r Awdurdod yn ystyried yr argymhellion a wnaethpwyd gan y Tîm Rheoli a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn arolygu'r broses rheoli risg ac yn ystyried:

- yr awdurdod, adnoddau a chydlyniad pawb sydd ynghlwm wrth y gwaith o ddynodi, asesu a rheoli risgiau sylweddol a wynebir gan yr Awdurdod;
- yr ymateb i'r risgiau sylweddol a ddynodwyd gan y rheolwyr ac eraill;
- y gwaith monitro ar yr adroddiadau a dderbyniwyd gan y rheolwyr;
- y gofal am amgylchedd rheoli sy'n anelu at gadw rheolaeth briodol ar risg;
- y gweithdrefnau adrodd blynyddol.

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg hefyd yn cadw cysylltiad â'r holl newidiadau a wnaed i'r system ac yn cadw golwg ar agweddau y mae angen eu gwella. Cyflwyna adroddiadau ar y cyfryw bethau i'r Awdurdod.

Internal Control

The Authority is responsible for maintaining a sound system of internal control to safeguard the assets of S4C and for reviewing its effectiveness. Such a system is designed to manage, but not eliminate the risk of failure to achieve business objectives. There are inherent limitations in any control system and accordingly even the most effective systems can provide only reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss.

Following publication of guidance for directors on internal control, *Internal Control; Guidance for Directors on the Combined Code (the Turnbull guidance)*, the Authority confirm that there is an ongoing process for identifying, evaluating and managing the significant risks faced by the group, that has been in place for the year under review and up to the date of approval of the Statement of Accounts, and that this process is regularly reviewed by the Authority and accords with the guidance.

The key features of the system of internal control are as follows:

Control environment – the Authority, acting through the Audit and Risk Management Committee, has put in place an organisational structure with clearly defined responsibilities for internal control.

There is a comprehensive management reporting system which involves the preparation of annual budgets by all cost centres. These budgets are then approved by the Authority as part of the overall budget for the year. The results of the cost centres are reported monthly and compared to the budget. Significant variances from budget are investigated as appropriate. Forecasts of commitments are prepared regularly throughout the year.

Control procedures – operational procedures are documented in the Internal Control Procedures Manual. The implications of changes in law and regulations are taken into account within these procedures.

Each cost centre maintains financial controls and procedures appropriate to its own business environment conforming to the overall standards and guidelines approved by the Authority.

Monitoring process – the Audit and Risk Management Committee receives and considers reports on the system of internal financial control from management and the internal audit function.

The Authority confirms that it has conducted a review of the effectiveness of the system of internal controls of S4C for the financial year and up to the date of this report in accordance with the guidance set out in *Internal Control Guidance for Directors on the Combined Code (the Turnbull guidance).*

In particular, it has reviewed and updated the process for identifying and evaluating the significant risks affecting the business and the policies and procedures by which these risks are managed. This has been reinforced by the adoption of various procedures which guide staff on their business conduct, including the Internal Control Procedures Manual and the staff handbook, approved by the Authority, which provide practical guidance for all staff. There are also supporting group policies and employee procedures for the reporting and resolution of suspected fraudulent activities.

The Management Team are responsible for the identification and evaluation of significant risks applicable to their areas of business, together with the design and operation of suitable internal controls. These risks are assessed on a continuous basis and may be associated with a variety of internal or external sources including control breakdowns, disruption in information systems, competition, natural catastrophe and regulatory requirements.

An internal audit function has been maintained throughout the year to provide assurance to the Authority as to the operation and validity of the system of internal control. Planned corrective actions are independently monitored by the Audit and Risk Management Committee for timely completion. Internal auditors independently review the control process implemented by management and report to the accounting officer and the Audit and Risk Management Committee. The Audit and Risk Management Committee reviews the assurance procedures, ensuring that an appropriate mix of techniques is used to obtain the level of assurance required by the Authority. The Audit and Risk Management Committee presents its findings to the Authority.

The Chief Executive also reports to the Authority on behalf of the Management Team on significant changes in the business and the external environment which affect significant risks. The Director of Finance and Human Resources provides the Authority with monthly financial information which includes key performance and risk indicators. Where areas for improvement in the system are identified, the Authority considers the recommendations made by the Management Team and the Audit and Risk Management Committee.

The Audit and Risk Management Committee reviews the risk management and control process and considers :

- the authority, resources and co-ordination of those involved in the identification, assessment and management of significant risks faced by the Authority;
- the response to the significant risks which have been identified by management and others;
- the monitoring of the reports from management;
- the maintenance of a control environment directed towards the proper management of risk;
- the annual reporting procedures.

Additionally, the Audit and Risk Management Committee keeps abreast of all changes made to the system and follows up on areas which require improvement. It reports such matters to the Authority.

Busnes Byw

Ar ôl cynnal ymholiadau, ac o ran y darpariaethau cyllido yn Adran 61 Deddf Ddarlledu 1990 (fel y dirprwywyd gan Adran 80 Deddf Ddarlledu 1996 a diweddarwyd gan Adran 207(7) Deddf Cyfathrebu 2003), mae gan yr Awdurdod ddisgwyliadau rhesymol fod gan S4C adnoddau digonol i ddal ati i weithredu hyd y gellir rhagweld. Am y rheswm hwnnw, mae'n parhau i baratoi Datganiad Ariannol ar sail bod yn fusnes byw.

Datganiad Cyfrifoldebau — Paratoi Datganiadau Cyllidol

a Mae'n ofyniad hanfodol o dan gyfraith cwmnïau'r Deyrnas Unedig i gyfarwyddwyr i sicrhau bod datganiadau cyllidol am bob blwyddyn ariannol yn cael eu paratoi gan roi golwg gwir a theg o sefyllfa eu cwmni ar ddiwedd y flwyddyn ariannol ac o'r elw neu golled am y cyfnod hwnnw.

b At hynny, mae'n ofynnol i gyfarwyddwyr:

- fabwysiadu polisïau cyfrifon addas a'u defnyddio'n gyson;
- lunio arfarniadau a gwneud amcangyfrifon yn rhesymol ac yn ddoeth;
- gydymffurfio â safonau cyfrifo sy'n gymwys;
- baratoi'r datganiadau cyllidol ar sail busnes sy'n fyw oni bai ei bod yn anaddas i gymryd bod y cwmni am barhau mewn busnes.

c Mae cyfarwyddwyr hefyd yn gyfrifol am:
- sicrhau bod cofnodion cyfrifo digonol yn cael eu cadw i ddiogelu asedion y cwmni;
- gymryd camau rhesymol i atal ac i ddarganfod twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall.

Yn achos S4C, mae'r cyfrifoldeb am baratoi Datganiad Ariannol yn disgyn ar yr Awdurdod fel corff statudol o dan Ddeddf Ddarlledu 1990 Atodlen 6 paragraffau 12 a 13 (fel yr addaswyd gan Adran 81 Deddf Ddarlledu 1996, Deddf Cwmnïau 1989 (Cymhwyster ar gyfer Apwyntiad i fod yn Archwilwyr Cwmni) (Diwygiadau Canlyniadol) Rheoliadau 1991 a pharagraff 71 rhan 1 Atodlen 15 Deddf Cyfarthrebu 2003).

Mae'r Prif Weithredwr, yn rhinwedd ei swyddogaeth yn swyddog cyllido, yn gyfrifol am sicrhau bod y Datganiad Ariannol yn cael ei baratoi, ac am weithredu'r camau rheoli.

Mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod Datganiad Ariannol S4C yn cydymffurfio â'r holl ofynion uchod. Mae'r Awdurdod yn ystyried ei fod yn cyflawni ei gyfrifoldebau ym mhob un o'r agweddau uchod.

Archwilwyr

Mae Grant Thornton UK LLP, sydd yn cynnig eu hunain fel Archwilwyr yn unol ag Adran 56 (3) a pharagraffau 12(2) a (3) o Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990 (fel yr addaswyd), wedi mynegi eu parodrwydd i barhau yn y swydd. Ceir eu hadroddiad ar y Datganiad Ariannol a Rheolaeth Gorfforaethol ar dudalennau 16 ac 17.

Ar orchymyn yr Awdurdod

Huw Jones
Prif Weithredwr
30 Mehefin 2005

Going Concern

After making enquiries and having regard to the funding provisions contained in Section 61 of the Broadcasting Act 1990 (as substituted by Section 80 of the Broadcasting Act 1996 and subsequently amended by Section 207 (7) of the Communications Act 2003), the Authority has a reasonable expectation that S4C has adequate resources to continue in operational existence for the foreseeable future. For this reason, it continues to adopt the going concern basis in preparing the Statement of Accounts.

Statement of Responsibilities — Preparation of Financial Statements

a There is an overriding requirement under United Kingdom company law for directors to ensure that financial statements are prepared for each financial year which give a true and fair view of the state of affairs of their company as at the end of the financial year and of the profit or loss for that period.

b In addition, directors are required:

- to adopt appropriate accounting policies and apply them consistently;
- to make judgements and estimates reasonably and prudently;
- to comply with applicable accounting standards;
- to prepare the financial statements on a going concern basis unless it is inappropriate to assume that the company will continue in business.

c It is the responsibility of directors to:

- ensure that adequate accounting records are maintained to safeguard the assets of the company;
- take reasonable steps to prevent and detect fraud and other irregularities.

In the case of S4C, responsibility for the preparation of a Statement of Accounts is placed on the Authority as a statutory body by the Broadcasting Act 1990 Schedule 6 paragraphs 12 and 13 (as amended by Section 81 of the Broadcasting Act 1996, the Companies Act 1989 (Eligibility for Appointment as Company Auditor) (Consequential Amendments) Regulations 1991 and paragraph 71 part 1 of Schedule 15 to the Communications Act 2003).

The Chief Executive, as accounting officer, has responsibility for ensuring that the Statement of Accounts is prepared and for the implementation of controls.

The Authority confirms that S4C's Statement of Accounts complies with all appropriate requirements. The Authority considers that it is discharging its responsibilities in all the above respects.

Auditors

Grant Thornton UK LLP, who offer themselves for reappointment in accordance with Section 56 (3) and paragraphs 12(2) and (3) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended), have expressed their willingness to continue in office. Their report on the Statement of Accounts and Corporate Governance is given on pages 16 and 17.

By order of the Authority

Huw Jones
Chief Executive
30 June 2005

Yr ydym wedi archwilio'r Datganiad Ariannol am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2004, sydd yn cynnwys y cyfrif elw a cholled cyfun, y fantolen gyfun, mantolen S4C, y datganiad o lif arian cyfun a nodiadau 1 i 25 i'r cyfrifon. Mae'r datganiadau cyllidol wedi eu paratoi yn ôl polisïau'r cyfrifon a nodir yno.

Mae'r adroddiad hwn yn cael ei baratoi ar gyfer aelodau'r Awdurdod yn unig, fel corff, yn unol â pharagraff 13(2) Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990 (fel yr addaswyd). Mae ein gwaith archwilio wedi'i wneud fel bod modd i ni ddatgan wrth aelodau'r Awdurdod y materion hynny y mae'n ofynnol i ni eu datgan wrthynt mewn adroddiad archwilwyr ac nid at unrhyw ddiben arall. I'r graddau mwyaf a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb i unrhyw un ac eithrio'r Awdurdod ac aelodau'r Awdurdod fel corff, am ein gwaith archwilio, am yr adroddiad hwn, nag am y barnau a luniwyd gennym.

Cyfrifoldebau perthnasol aelodau'r Awdurdod a'r archwilwyr

Aelodau'r Awdurdod sy'n gyfrifol am baratoi'r Adroddiad Blynyddol a'r Datganiad Ariannol yn unol â chyfraith y Deyrnas Unedig a safonau cyfrifo. Ein cyfrifoldeb yw archwilio'r Datganiad Ariannol yn unol â gofynion perthnasol cyfreithiol a rheoleiddiol a safonau archwilio'r Deyrnas Unedig.

Cyflwynwn i chi ein barn a yw'r Datganiad Ariannol yn rhoi darlun gwir a theg, ac a ydyw wedi ei baratoi'n briodol yn unol â Deddf Darlledu 1990 (fel yr addaswyd) a Chyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol ar Gyfrifon. Cyflwynwn adroddiad i chi hefyd os nad yw'r Adroddiad yr Awdurdod, yn ein barn ni, yn gyson â'r Datganiad Ariannol, os nad yw'r Awdurdod wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol, os nad ydym wedi cael yr holl wybodaeth a phob eglurhad sydd eisiau arnom ar gyfer ein harchwiliad, neu os yw'r wybodaeth a bennir gan y gyfraith ynglyn â chydnabyddiaeth yr Aelodau a'u trafodion gyda'r grŵp wedi eu datgelu.

Yr ydym yn arolygu a yw'r datganiad ar Reolaeth Gorfforaethol yn adlewyrchu cydymffurfiant yr Awdurdod â saith darpariaeth y Cod Cyfunol, a chyflwynwn adroddiad os nad yw. Nid yw'n ofynnol i ni ystyried a yw datganiadau'r Awdurdod ar reolaeth fewnol yn cynnwys pob risg a rheolaeth, na i lunio barn am effeithiolrwydd trefniadau rheolaeth corfforaethol yr Awdurdod na'i ddulliau risg a rheoli.

Byddwn yn darllen gwybodaeth arall a roir yn yr Adroddiad Blynyddol, gan gynnwys y datganiad rheolaeth corfforaethol, ac ystyriwn a yw'n gyson â'r Datganiad Ariannol sydd wedi archwilio. Ystyriwn yr oblygiadau i'n hadroddiad os byddwn yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau amlwg neu anghysonderau o bwys ô'r Datganiad Ariannol.

Sail ein barn

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â safonau archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys ymchwilio, fel prawf, i'r dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadleniadau yn y Datganiad Ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon arwyddocaol a'r arfarniadau wrth baratoi'r Datganiad Ariannol, ac o addasrwydd polisïau'r cyfrifon ar gyfer amgylchiadau'r Awdurdod, a'u bod wedi eu defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol.

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad gyda'r nod o gael yr holl wybodaeth a phob eglurhad yr ystyriem eu bod yn angenrheidiol i roi i ni dystiolaeth ddigonol i fod yn rhesymol o sicr fod y Datganiad Ariannol yn rhydd o unrhyw gam-adrodd sylweddol, boed drwy dwyll neu afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth lunio'n barn, yr oeddem hefyd yn arfarnu digonolrwydd cyffredinol y ffordd y cafodd yr wybodaeth ei chyflwyno yn y Datganiad Ariannol.

Barn

Yn ein barn ni, fe rydd y Datganiad Ariannol olwg gwir a theg o sefyllfa'r Awdurdod ac S4C ar 31 Rhagfyr 2004 ac o ganlyniad yr Awdurdod am y flwyddyn a derfynodd ar y dyddiad hwnnw, ac mae wedi ei baratoi'n briodol yn unol â Deddf Ddarlledu 1990 (fel yr addaswyd) a Chyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol ar Gyfrifon.

Grant Thornton UK LLP

Archwilwyr Cofrestredig
Cyfrifyddion Siartredig
Caerdydd
30 Mehefin 2005

Datganiad i Aelodau'r Awdurdod

gan yr Archwilwyr Annibynnol a benodwyd dan adran 56 (3) a pharagraffau 12 (2) a (3) o atodlen 6 deddf ddarlledu 1990 fel yr addaswyd

Report to the Members of the Authority

by the Independent Auditors appointed under section 56 (3) and paragraphs 12 (2) and (3) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 as amended

We have audited the Statement of Accounts for the year ended 31 December 2004, which comprise the consolidated profit and loss account, the consolidated balance sheet, the S4C balance sheet, the consolidated cashflow statement and notes 1 to 25. These financial statements have been prepared under the accounting policies set out therein.

This report is made solely to the members of the Authority, as a body, in accordance with paragraph 13(2) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990. Our audit work has been undertaken so that we might state to the members of the Authority those matters we are required to state to them in an auditors' report and for no other purpose. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than the Authority and the Authority's members as a body, for our audit work, for this report, or for the opinions we have formed.

Respective responsibilities of Authority members and auditors

The Authority members are responsible for preparing the Annual Report and the Statement of Accounts in accordance with United Kingdom law and accounting standards. Our responsibility is to audit the Statement of Accounts in accordance with legal and regulatory requirements and United Kingdom auditing standards.

We report to you our opinion as to whether the Statement of Accounts gives a true and fair view and is properly prepared in accordance with the Broadcasting Act 1990 (as amended) and the Secretary of State's Accounts Direction. We also report to you if, in our opinion the Report of the Authority is not consistent with the Statement of Accounts, if the Authority has not kept proper accounting records, if we have not received all the information and explanations we require for our audit, or if information specified by law regarding Authority members' remuneration and transactions with the group is not disclosed.

We review whether the statement on Corporate Governance reflects the Authority's compliance with the seven provisions of the Combined Code and we report if it does not. We are not required to consider whether the Authority's statements on internal control cover all risks and controls, or form an opinion on the effectiveness of the Authority's corporate governance procedures or its risk and control procedures.

We read other information given in the Annual Report, including the corporate governance statement, and consider whether it is consistent with the audited Statement of Accounts. We consider the implications for our report if we become aware of any apparent misstatements or material inconsistencies with the Statement of Accounts.

Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with United Kingdom auditing standards issued by the Auditing Practices Board. An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the Statement of Accounts. It also includes an assessment of the significant estimates and judgements made in the preparation of the Statement of Accounts, and of whether the accounting policies are appropriate to the Authority's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance that the Statement of Accounts is free from material misstatement, whether caused by fraud or other irregularity or error. In forming our opinion, we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the Statement of Accounts.

Opinion

In our opinion, the Statement of Accounts gives a true and fair view of the state of affairs of the Authority and S4C at 31 December 2004 and of the result for the Authority for the year then ended, and have been properly prepared in accordance with the Broadcasting Act 1990 (as amended) and the Secretary of State's Accounts Direction.

Grant Thornton UK LLP

Registered Auditors
Chartered Accountants
Cardiff
30 June 2005

Am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2004

	Nodyn	2004 £000	2003 £000
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a Throsiant y Gronfa Gyffredinol	2	101,264	97,121
Llai: cyfran o drosiant y gydfenter		(6,220)	(2,608)
Trosiant yr Awdurdod		95,044	94,513
Costau'r gwasanaeth rhaglenni		(83,849)	(74,736)
Costau darlledu a dosbarthu		(6,525)	(6,562)
Costau uniongyrchol eraill		(3,849)	(3,994)
Elw gros		821	9,221
Costau gweithredu a gweinyddu	3	(5,034)	(5,390)
(Colled)/elw gweithredol	3	(4,213)	3,831
Cyfran o elw / (colledion) gweithredol cydfenter		1,271	(1,170)
		(2,942)	2,661
Llog net	5	201	131
Cyfran o log net gydfenter	5	672	395
(Colled)/elw ar weithgareddau cyffredin cyn trethiant		(2,069)	3,187
Trethiant ar (golled)/elw ar weithgareddau cyffredin	6	-	55
(Colled)/elw ar ôl trethiant		(2,069)	3,242
Trosglwyddiad o/(i) Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15	3,303	(4,338)
Cadwyd yn y Gronfa Gyffredinol	15	1,234	(1,096)

Nid oes enillion na cholledion a gymerwyd yn y flwyddyn heblaw'r rhai a nodwyd uchod.
Mae'r nodiadau ar dudalennau 26 i 55 yn ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

Cyfrif Elw a Cholled cyfun

Am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2004

For the year ended 31 December 2004

	Note	2004 £000	2003 £000
Public Service Fund Income and General Fund Turnover	2	101,264	97,121
Less: share of joint venture's turnover		(6,220)	(2,608)
Turnover of the Authority		95,044	94,513
Cost of programme service		(83,849)	(74,736)
Transmission and distribution costs		(6,525)	(6,562)
Other direct costs		(3,849)	(3,994)
Gross profit		821	9,221
Operational and administrative expenses	3	(5,034)	(5,390)
Operating (loss)/profit	3	(4,213)	3,831
Share of operating profits/(losses) of joint venture		1,271	(1,170)
		(2,942)	2,661
Net interest	5	201	131
Share of net interest of joint venture	5	672	395
(Loss)/profit on ordinary activities before taxation		(2,069)	3,187
Taxation on (loss)/profit on ordinary activities	6	-	55
(Loss)/profit after taxation		(2,069)	3,242
Transfer from/(to) the Public Service Fund	15	3,303	(4,338)
Retained in the General Fund	15	1,234	(1,096)

There are no recognised gains or losses for the year other than those noted above.
The notes on pages 26 to 55 form part of the Statement of Accounts.

Ar 31 Rhagfyr 2004

	Nodyn	£000	2004 £000	£000	2003 £000
Asedion Sefydlog					
Asedion diriaethol	8		8,101		8,536
Buddsoddiad	9		-		-
			8,101		8,536
Asedion Cyfredol					
Stoc	10	27,788		31,267	
Dyledwyr	11	6,152		16,160	
Buddsoddiadau	12	858		538	
Arian yn y banc ac mewn llaw		8,606		885	
		43,404		48,850	
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	13	(11,698)		(14,239)	
Asedion Cyfredol Net			31,706		34,611
Darpariaethau ar gyfer Ymrwymiadau	14		(11,569)		(12,840)
Cyfanswm Asedion llai Rhwymedigaethau			28,238		30,307
Cronfeydd					
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15		32,342		35,645
Cronfa Gyffredinol	15		(4,014)		(5,338)
Cyfanswm Cronfeydd			28,238		30,307

Cymeradwywyd y Datganiad Ariannol gan yr Awdurdod ar 30 Mehefin 2005.

Elan Closs Stephens
Cadeirydd

Huw Jones
Prif Weithredwr

Mae'r nodiadau ar dudalennau 26 i 55 yn ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

Mantolen Gyfun
Ar 31 Rhagfyr 2004

At 31 December 2004

	Note	£000	2004 £000	£000	2003 £000
Fixed Assets					
Tangible assets	8		8,101		8,536
Investment	9		-		-
			8,101		8,536
Current Assets					
Stock	10	27,788		31,267	
Debtors	11	6,152		16,160	
Investments	12	858		538	
Cash at bank and in hand		8,606		885	
		43,404		48,850	
Creditors: amounts falling due within one year	13	(11,698)		(14,239)	
Net Current Assets			31,706		34,611
Provision for Liabilities	14		(11,569)		(12,840)
Total Assets less Liabilities			28,238		30,307
Reserves					
Public Service Fund	15		32,342		35,645
General Fund	15		(4,104)		(5,338)
Total Reserves			28,238		30,307

The Statement of Accounts was approved by the Authority on 30 June 2005.

Elan Closs Stephens
Chair

Huw Jones
Chief Executive

The notes on pages 26 to 55 form part of the Statement of Accounts.

Ar 31 Rhagfyr 2004

	Nodyn	2004 £000	2004 £000	2003 £000	2003 £000
Asedion Sefydlog					
Asedion diriaethol	8		8,091		8,518
Buddsoddiad	9		-		-
			8,091		8,518
Asedion Cyfredol					
Stoc	10	27,871		31,095	
Dyledwyr	11	5,580		5,827	
Arian yn y banc ac mewn llaw		16		23	
		33,467		36,945	
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	13	(9,216)		(9,818)	
Asedion Cyfredol Net			24,251		27,127
Cyfanswm Asedion Llai Rhwymedigaethau			32,342		35,645
Cronfeydd					
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15		32,342		35,645
Cronfa Gyffredinol	15		-		-
Cyfanswm Cronfeydd			32,342		35,645

Cymeradwywyd y Datganiad Ariannol gan yr Awdurdod ar 30 Mehefin 2005.

Elan Closs Stephens
Cadeirydd

Huw Jones
Prif Weithredwr

Mae'r nodiadau ar dudalennau 26 i 55 yn ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

At 31 December 2004

	Note	£000	2004 £000	£000	2003 £000
Fixed Assets					
Tangible assets	8		8,091		8,518
Investment	9		-		-
			8,091		8,518
Current Assets					
Stock	10	27,871		31,095	
Debtors	11	5,580		5,827	
Cash at bank and in hand		16		23	
		33,467		36,945	
Creditors: amounts falling due within one year	13	(9,216)		(9,818)	
Net Current Assets			24,251		27,127
Total Assets less Current Liabilities			32,342		35,645
Reserves					
Public Service Fund	15		32,342		35,645
General Fund	15		-		-
Total Reserves			32,342		35,645

The Statement of Accounts was approved by the Authority on 30 June 2005.

Elan Closs Stephens
Chair

Huw Jones
Chief Executive

The notes on pages 26 to 55 form part of the Statement of Accounts.

Am y flwyddyn a derfynodd 31 Rhagfyr 2004

	Nodyn	2004 £000	2003 £000
Mewnlif/(allanlif) net ariannol o weithgareddau gweithredol	16	7,762	(702)
Enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau			
Llog a dderbyniwyd		1,063	675
Llog a dalwyd		(190)	(149)
Mewnlif net ariannol o enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau		873	526
Trethiant		(378)	(131)
Pryniant cyfalafol a buddsoddiadau ariannol			
Pryniant asedion sefydlog diriaethol		(336)	(445)
Gwerthiant asedion sefydlog diriaethol		-	9
Pryniant buddsoddiad mewn cydfenter		-	(18)
Allanlif net ariannol o bryniant cyfalafol a buddsoddiadau ariannol		(336)	(454)
Ariannu		(200)	1200
Cynnydd mewn arian	17	7,721	439

Mae'r nodiadau ar dudalennau 26 i 55 ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

For the year ended 31 December 2004

	Note	2004 £000	2003 £000
Net cash inflow/(outflow) from operating activities	16	7,762	(702)
Returns on investments and servicing of finance			
Interest received		1,063	675
Interest paid		(190)	(149)
Net cash inflow from returns on investments and servicing of finance		873	526
Taxation		(378)	(131)
Capital expenditure and financial investments			
Purchase of tangible fixed assets		(336)	(445)
Sale of tangible fixed assets		-	9
Purchase of investment in joint venture		-	(18)
Net cash outflow from capital expenditure and financial investment		(336)	(454)
Financing		(200)	1200
Increase in cash	17	7,721	439

The notes on pages 26 to 55 form part of the Statement of Accounts.

1 Polisïau’r Cyfrifon

Gwelir isod brif bolisïau cyfrifo’r Awdurdod. Maent wedi parhau’n ddigyfnewid ers y flwyddyn flaenorol.

a Sail paratoi'r Datganiad Ariannol

Paratowyd y Datganiad Ariannol o dan y confensiwn costau hanesyddol addasedig, ac yn unol â pharagraff 12(1) o Atodlen 6 Deddf Ddarlledu 1990, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol a safonau cyfrifyddol perthnasol. Ceir copi o’r Cyfarwyddyd Cyfrifon o Swyddfa’r Wasg yn S4C.

b Sail cyfuno

Mae’r Datganiad Ariannol cyfun yn ymgorffori rhai S4C a’i his-ymgymeriadau (gweler nodyn 9) a luniwyd tan 31 Rhagfyr 2004. Caiff elw neu golledion ar drafodion rhwng grwpiau eu dileu’n llawn. Pan gaiff is-gwmni ei brynu, caiff holl asedion a rhwymedigaethau’r is-gwmni sy’n bodoli ar ddyddiad ei brynu eu cofnodi yn ôl eu gwerthoedd teg gan adlewyrchu eu cyflwr ar y dyddiad hwnnw.

c Mentrau ar y cyd

Caiff endidau y mae gan y grŵp ddiddordeb ynddynt dros gyfnod hir, ac sy’n cael eu rheoli ar y cyd gan y grŵp a phartïon eraill, eu trin fel mentrau ar y cyd. Caiff cyfran y grŵp o’r elw heb golledion, ac enillion a cholledion cydnabyddedig eraill y mentrau ar y cyd, eu cynnwys yng nghyfrif elw a cholled y grŵp ac yn ei ddatganiad enillion a cholledion cydnabyddedig, yn y drefn honno.

Mae mantolen y grŵp yn cynnwys y buddsoddiad yn y fenter ar y cyd fel cyfran y grŵp o asedion net neu rwymedigaethau net.

ch Incwm

(i) Cynhwysir incwm o'r Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn y cyfrif elw a cholled pan y’i derbynnir.

(ii) Mae incwm arall, sydd yn cynnwys incwm o werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marsiandïaeth a chyhoeddi, yn cael ei gydnabod yn y cyfrif elw a cholled ar sail gronnol.

d Costau rhaglenni

Caiff costau rhaglenni’r gwasanaeth cyhoeddus sydd wedi’u comisiynu eu dileu'n llwyr ar y darllediad cyntaf neu pan ddaw yn glir na fydd darllediad.

dd Stoc rhaglenni a stoc arall

Mae costau uniongyrchol a gyfyd wrth gomisiynu neu brynu rhaglenni i’r gwasanaeth cyhoeddus sydd heb eu darlledu yn ymddangos fel stoc, ar ôl darparu ar gyfer gwariant ar ddeunydd nad yw'n debygol o gael ei ddarlledu. Am gyfres o raglenni, mae’r dosraniad stoc rhwng rhaglenni a orffennwyd ond heb eu darlledu a rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu wedi ei seilio ar gyfanswm y gost hyd yn hyn ynghyd â chost gytundebol pob pennod a gwblhawyd.

Diffinnir cost uniongyrchol fel taliadau a wnaed neu sy'n ddyledus i gwmnïau cynhyrchu neu gyflenwyr rhaglenni.

Nodir stoc arall naill ai yn ôl eu cost neu eu gwerth net pe'u gwerthid, pa un bynnag yw'r isaf.

e Incwm a dderbyniwyd cyn y gwariant perthynol

Oherwydd y polisïau uchod, derbyniwyd incwm o'r Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon cyn cynnwys yr holl gostau yn y cyfrif elw a cholled. Ar ddyddiad y fantolen, trosglwyddir unrhyw incwm a dderbynnir ymlaen llaw i Gronfa’r Gwasanaeth Cyhoeddus. Pan mae costau perthynol yn codi, trosglwyddir symiau cyfatebol o incwm perthnasol o Gronfa’r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled. Mae'r cyfrif elw a cholled felly yn cynnwys trosglwyddiad net i Gronfa’r Gwasanaeth Cyhoeddus, neu oddi wrtho, yn adlewyrchu’r trosglwyddiadau hyn.

f Buddsoddiadau

Cyfrifir buddsoddiadau yn ôl yr hyn a dalwyd amdanynt llai unrhyw symiau sydd wedi’u dileu.

ff Asedion sefydlog diriaethol

Cyfrifir asedion sefydlog diriaethol yn ôl yr hyn a dalwyd amdanynt ynghyd ag unrhyw gostau prynu perthnasol, llai dibrisiant. Caiff dibrisiant ei gyfrif er mwyn dileu cost yr ased sefydlog diriaethol llai gweddill ei werth yn gyfartal dros y cyfnod yr amcangyfrifir y caiff ei ddefnyddio. Mae'r prif gyfraddau a ddefnyddir i'r diben hwn fel a ganlyn:

Offer a chyfarpar 20%
Adeiladau rhyddfraint dros 40 mlynedd

1 Accounting Policies

The principal accounting policies of the Authority are set out below. The policies have remained unchanged from the previous year.

a Basis of preparation of Statement of Accounts

The Statement of Accounts have been prepared under the modified historical cost convention and in compliance with paragraph 12 (1) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990, the Accounts Direction issued by the Secretary of State and applicable accounting standards. A copy of the Accounts Direction can be obtained from S4C's Press Office.

b Basis of consolidation

The consolidated Statement of Accounts incorporate those of S4C and of its subsidiary undertakings (see note 9) drawn up to 31 December 2004. Profits or losses on intra-group transactions are eliminated in full. On acquisition of a subsidiary, all of the subsidiary's assets and liabilities which exist at the date of acquisition are recorded at their fair values reflecting their condition at that date.

c Joint ventures

Entities in which the group holds an interest on a long-term basis, and which are jointly controlled by the group and other parties, are treated as joint ventures. The group's share of the profits less losses and other recognised gains and losses of the joint venture are included in the group profit and loss account and statement of recognised gains and losses, respectively.

The group balance sheet includes the investment in the joint venture as the group's share of net assets or net liabilities.

d Income

(i) Income from the Department for Culture, Media and Sport is credited to the profit and loss account when it is received.

(ii) Other income, which includes income from sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising and publishing, is recognised in the profit and loss account on an accruals basis.

e Cost of programmes

The cost of commissioned public service programmes is wholly written off on first transmission or as soon as it becomes apparent that no transmission will result.

f Programme and other stocks

Direct costs incurred in the commissioning or purchase of public service programmes as yet untransmitted are carried forward as stock, after providing for expenditure on material which is unlikely to be transmitted. For a series of programmes, the allocation of stock between programmes completed but not yet transmitted and programmes in the course of production is based on total costs to date and the contractual cost per completed episode.

Direct cost is defined as payments made or due to production companies or programme suppliers.

Other stocks are stated at the lower of cost and net realisable value.

g Income received in advance of related expenditure

As a result of the above policies, income from the Department for Culture, Media and Sport is received in advance of all costs being charged to the profit and loss account. At the balance sheet date, any income received in advance is transferred to the Public Service Fund. As the related costs are charged, there is a corresponding transfer of the relevant income from the Public Service Fund to the profit and loss account. The profit and loss account therefore contains a net transfer to or from the Public Service Fund comprising these transfers.

h Investments

Investments are included at cost less amounts written off.

i Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are stated at cost, together with any incidental expenses of acquisition, less depreciation.
Depreciation is calculated so as to write off the cost of the asset less its residual value on a straight line basis over its estimated useful life.
The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Plant and equipment 20%
Freehold buildings over 40 years

Caiff gwelliannau i adeiladau ar brydles fer eu dileu'n gyfartal dros gyfnod y brydles.
Ni ddibrisir tir rhyddfraint.

g Cyfraniadau pensiwn

Cynllun budd diffiniedig

Mae'r costau pensiwn a godir ar y cyfrif elw a cholled wedi'u seilio ar y dulliau a damcaniaethau actiwaraidd sydd a'r amcan o wasgari gostau pensiwn disgwyliedig dros fywydau gwasanaethol y cyflogyddion sydd yn y cynllun, er mwyn sicrhau bod y gost pensiwn rheolaidd yn cynrychioli canran sylweddol llyfn o'r gyflogres bensiynadwy gyfredol a'r dyfodol disgwyliedig. Gwastateir amrywiaethau o'r gost reolaidd dros weddill cyfartaledd bywydau gwasanaethol cyflogyddion cyfredol y cynllun.

Cynllun cyfraniadau diffiniedig

Mae'r costau pensiwn a godir ar y cyfrif elw a cholled yn cynrychioli swm y cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer y cyfnod cyfrifo.

ng Asedion wedi eu prydlesu

Caiff rhenti sydd yn daladwy o dan brydlesi gweithredol eu dileu yn gyfartal dros gyfnod y brydles drwy'r cyfrif elw a cholled.

h Trethiant

Paratowyd y Datganiad Ariannol ar y sail na chodir unrhyw dreth ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

Codir treth gorfforaeth ar elw sy'n cael ei gynhyrchu gan is-ymgymeriadau.

i Arian tramor

Cynhwysir asedion a rhwymedigaethau mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid ar ddyddiad y fantolen. Cynhwysir trafodion yn ôl y gyfradd gyfnewid ar y dyddiad mae'n digwydd. Mae gwahaniaethau cyfnewid sy'n codi o werthiannau tramor a chyfnewid arian yn cael eu dangos yn y cyfrif elw a cholled.

2 Gwybodaeth Rannol

Derbyniwyd incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i gyflawni cyfrifoldebau'r gwasanaeth cyhoeddus (o fewn ystyr Adran 207 Deddf Cyfathrebu 2003. Mae trosiant y Gronfa Gyffredinol yn cynrychioli'r incwm a grëwyd gan weithgareddau masnachol a gweithgareddau nad ydynt yn rhan o'r gwasanaeth cyhoeddus fel y caniatawyd o dan Adran 206 Deddf Cyfathrebu 2003 a'r darpariaethau trawsnewidiol ym mharagraff 27 atodlen 18 Deddf Cyfathrebu 2003.

Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a throsiant y Gronfa Gyffredinol

	2004 £000		2003 £000	
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus				
Incwm a dderbyniwyd oddi wrth ADCCh	85,729		83,634	
Incwm arall	142		139	
		85,871		83,773
Trosiant y Gronfa Gyffredinol				
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	8,329		9,581	
Cyhoeddi a marsiandïo	279		289	
Ymelwa ar ofod plethiad	565		870	
		9,173		10,740
Trosiant y grŵp		95,044		94,513
Cyfran o drosiant cydfenter				
Lesiant gofod plethiad	6,220		2,608	
		6,220		2,608
		101,264		97,121

Improvements to short leasehold buildings are amortised on a straight line basis over the remaining period of the lease. Freehold land is not depreciated.

j Pension contributions

Defined benefit scheme

The pension costs charged against the profit and loss account are based on the actuarial methods and assumptions designed to spread the anticipated pension costs over the service lives of the employees in the scheme, so as to ensure that the regular pension cost represents a substantially level percentage of the current and expected future pensionable payroll. Variations from regular cost are spread over the average remaining service lives of current employees in the scheme.

Defined contribution scheme

The pension costs charged to the profit and loss account represent the amount of the contributions payable to the scheme in respect of the accounting period.

k Leased assets

Operating lease rentals are charged to the profit and loss account on a straight line basis over the lease term.

l Taxation

The Statement of Accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport.

Profits generated by subsidiary undertakings are subject to corporation tax.

m Foreign currencies

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rates of exchange ruling at the balance sheet date. Transactions are translated at the rate ruling at the date of the transaction. Exchange differences arising on translation and transactions in foreign currencies are dealt with through the profit and loss account.

2 Segmental Information

Public Service Fund income relates to income received in respect of the Authority's functions in relation to the provision of the Authority's public services (within the meaning of section 207 of the Communications Act 2003). General Fund turnover represents the income generated from commercial and other non-public service activities as permitted under Section 206 of the Communications Act 2003 and the transitional provisions contained in paragraph 27 of schedule 18 to the Communications Act 2003.

Public Service Fund income and General Fund turnover

	2004 £000		2003 £000	
Public Service Fund income				
Income received from the DCMS	85,729		83,634	
Other income	142		139	
		85,871		83,773
General Fund turnover				
Programme and airtime sales	8,329		9,581	
Publishing and merchandising	279		289	
Multiplex exploitation	565		870	
		9,173		10,740
Group turnover		95,044		94,513
Share of joint venture turnover				
Leasing of multiplex capacity	6,220		2,608	
		6,220		2,608
		101,264		97,121

Ceir isod ddadansoddiad o drosiant y Gronfa Gyffredinol yn ôl marchnad ddaearyddol:

	2004 £000	2003 £000
Y Deyrnas Unedig	7,998	9,665
Gweddill Ewrop	673	378
Unol Daleithiau America	382	295
Gweddill y Byd	120	402
	9,173	10,740

(Colled)/elw gweithredol

	2004 £000		2003 £000	
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus				
Gweithgareddau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	(7,124)		(405)	
		(7,124)		(405)
Cronfa Gyffredinol				
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	3,451		4,539	
Cyhoeddi a marsiandïo	(4)		(132)	
Ymelwa ar ofod plethiad	(536)		(171)	
		2,911		4,236
		(4,213)		3,831

Asedion net

	2004 £000		2003 £000	
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus				
Gweithgareddau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	32,342		35,645	
		32,342		35,645
Cronfa Gyffredinol				
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	8,929		9,099	
Cyhoeddi a marsiandïo	304		309	
Datblygu rhaglenni	(31)		(26)	
Gweinyddiaeth	104		103	
Gweithredu plethiad digidol	(13,410)		(14,823)	
		(4,104)		(5,338)
		28,238		30,307

An analysis of General Fund turnover by geographical market is given below:

	2004 £000	2003 £000
United Kingdom	7,998	9,665
The rest of Europe	673	378
United States of America	382	295
Rest of the World	120	402
	9,173	10,740

Operating (loss)/profit

	2004 £000		2003 £000	
Public Service Fund				
Public Service Fund activities	(7,124)		(405)	
		(7,124)		(405)
General Fund				
Programme and airtime sales	3,451		4,539	
Publishing and merchandising	(4)		(132)	
Multiplex exploitation	(536)		(171)	
		2,911		4,236
		(4,213)		3,831

Net assets

	2004 £000		2003 £000	
Public Service Fund				
Public Service Fund activities	32,342		35,645	
		32,342		35,645
General Fund				
Programme and airtime sales	8,929		9,099	
Publishing and merchandising	304		309	
Programme development	(31)		(26)	
Administration	104		103	
Digital multiplex operation	(13,410)		(14,823)	
		(4,104)		(5,338)
		28,238		30,307

3 (Colled)/Elw Gweithredol

Nodir y (colled)/elw gweithredol ar ôl:

	2004 £000	2003 £000
Cost y gwasanaeth rhaglenni		
Dibrisiant ac amorteiddio	327	557
Costau staffio	5,963	5,793
Taliadau prydlesi gweithredol	56	66
Teithio a chynhaliaeth	166	181
Costau gweithredu a gweinyddu		
Costau staffio	2,158	2,364
Dibrisiant	439	489
Taliadau i'r archwilwyr:		
Gwasanaethau archwilio	35	40
Gwasanaethau eraill	47	50
Costau gweinyddu eraill	2,225	2,293
Taliadau prydlesi gweithredol:		
Tir ac adeiladau	6	13
Arall	36	45
Teithio a chynhaliaeth	88	96
	5,034	5,390

Mae dadansoddiad o gostau gweithredu a gweinyddu fel a ganlyn:

	2004 £000	2003 £000
Costau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	3,600	3,886
Costau'r Gronfa Gyffredinol	1,434	1,504
	5,034	5,390

3 Operating (Loss)/Profit

Operating (loss)/profit is stated after:

	2004 £000	2003 £000
Cost of programme service		
Depreciation and amortisation	327	557
Staff costs	5,963	5,793
Operating lease costs	56	66
Travel and subsistence	166	181
Operational and administrative expenses		
Staff costs	2,158	2,364
Depreciation	439	489
Auditors' remuneration:		
Audit services	35	40
Other services	47	50
Other administrative expenses	2,225	2,293
Operating lease costs:		
Land and buildings	6	13
Other	36	45
Travel and subsistence	88	96
	5,034	5,390

The operational and administrative expenses can be analysed as follows:

	2004 £000	2003 £000
Public Service Fund expenses	3,600	3,886
General Fund expenses	1,434	1,504
	5,034	5,390

Mae cyfanswm o gostau staffio yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

	2004 £000	2003 £000
Cyflogau gros	6,545	6,473
Cyfraniadau YC y cyflogwr	691	674
Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr	703	727
	7,939	7,874

Roedd y cyflogau a dderbyniodd y swyddogion sy'n ennill dros £40,000 o fewn y symiau canlynol:

	2004 Number	2003 Number
£40,000 — £49,999	33	30
£50,000 — £59,999	13	11
£60,000 — £69,999	5	8
£70,000 — £79,999	1	-
£80,000 — £89,999	1	1
	53	50

Mae'r taliadau i rai o'r swyddogion o fewn y symiau uchod yn cynnwys goramser neu daliadau o dan gynllun cymeradwyedig bonws wedi'i seilio ar berfformiad.

Mae cyflog y Prif Weithredwr yn cynnwys buddiannau trethadwy, cyfraniad pensiwn sylfaenol y cyflogwr o 18.9% (2003-18.9%) yn ogystal â chyfraniad o 15.6% (2003-15.6%) am flynyddoedd ychwanegol. Mae'r Prif Weithredwr yn aelod o Gynllun Pensiwn Staff Ofcom (CTA gynt).

	2004 £	2003 £
Y Prif Weithredwr		
Cyflog gros	116,215	109,722
Buddiannau trethadwy	9,141	8,729
Cyfraniadau pensiwn	35,194	34,256
	160,550	152,707

Yn ystod y flwyddyn cyflogwyd ar gyfartaledd 195 o swyddogion (2003 – 205) yn y meysydd canlynol:

	2004		2003	
	Rhif Dynion	Rhif Menywod	Rhif Dynion	Rhif Menywod
Comisiynu a Chyflwyno Rhaglenni	26	42	29	43
Peirianneg a Thechnoleg	33	17	34	18
Marchnata, Cyhoeddusrwydd ac Ymchwil	8	20	9	22
Cyllid, Gweinyddiaeth, Adnoddau Dynol ac Arlwyaeth	12	21	12	22
Masnachol	6	10	6	10
	85	110	90	115

Cyfanswm teithio a chynhaliaeth a dalwyd i swyddogion cyflogedig yn ystod 2004 oedd £244,478 (2003 £267,496).

Total employee remuneration during the year comprised:

	2004 £000	2003 £000
Gross salaries	6,545	6,473
Employer's NI contributions	691	674
Employer's pension contributions	703	727
	7,939	7,874

The remuneration of employees earning in excess of £40,000 in the year falls within the following bands:

	2004 Number	2003 Number
£40,000 — £49,999	33	30
£50,000 — £59,999	13	11
£60,000 — £69,999	5	8
£70,000 — £79,999	1	-
£80,000 — £89,999	1	1
	53	50

The remuneration of some employees in the above bands includes overtime or payments made under an approved bonus scheme based on performance.

The Chief Executive's total remuneration includes taxable benefits, a basic 18.9% (2003 – 18.9%) employer's pension contribution together with a 15.6% (2003 – 15.6%) contribution for added years. The Chief Executive is a member of the Ofcom (Former ITC) Staff Pension Plan.

	2004 £	2003 £
The Chief Executive		
Gross salary	116,215	109,722
Taxable benefits	9,141	8,729
Pension contributions	35,194	34,256
	160,550	152,707

The average number of employees during the year was 195 (2003 – 205) employed as follows:

	2004		2003	
	Number Male	Number Female	Number Male	Number Female
Programme Commissioning and Presentation	26	42	29	43
Engineering and Technology	33	17	34	18
Marketing, Publicity and Research	8	20	9	22
Finance, Administration, Human Resources and Catering	12	21	12	22
Commercial	6	10	6	10
	85	110	90	115

Total travel and subsistence reimbursed to employees during 2004 was £244,478 (2003 - £267,496).

Taliadau i'r aelodau

Roedd y taliadau i aelodau'r Awdurdod am y flwyddyn fel a ganlyn:

	2004 £000	2003 £000
Cyfanswm y taliadau	117	107
Buddiannau trethadwy	8	5
Cyfraniadau pensiwn	4	4
	129	116

Mae manylion taliadau i'r Cadeirydd (gan gynnwys budd-daliadau heb fod yn ariannol a chyfraniadau pensiwn) fel a ganlyn:

	2004 £	2003 £
Y Cadeirydd		
Cyflog gros	47,933	46,592
Buddiannau trethadwy	8,326	4,703
Cyfraniadau pensiwn	3,879	3,654
	60,138	54,949

Bu'r taliadau i'r aelodau eraill am y flwyddyn o fewn y symiau canlynol:

	2004	2003
£0 — £4,999	Winston Roddick	-
	John Walter Jones	-
	Nic Parry	-
	Cefin Campbell	-
	-	Dafydd Wigley
	-	Roger Jones
£5,000 — £9,999	Enid Rowlands	Enid Rowlands
	Eira Davies	Eira Davies
	Chris Llewelyn	Chris Llewelyn
	Carys Howell	Carys Howell
	Roger Jones	-
	Dafydd Wigley	-
	-	Nic Parry
	-	Cefin Campbell
	-	Huw Wynne-Griffith

Cyfanswm teithio a chynhaliaeth a dalwyd i aelodau'r Awdurdod yn ystod 2004 oedd £9,932 (2003 - £9,619).

5 Llog Net

	2004 £000	2003 £000
Llog a dderbynnir		
- ar adnau tymor byr	391	280
Llog a delir		
- benthyciad	(190)	(149)
	201	131
Cyfran o log yn daladwy gan gydfenter	-	-
Cyfran o log a dderbynnir o gydfenter	672	395
	873	526

Members' remuneration

The remuneration of the Authority members for the year was as follows:

	2004 £000	2003 £000
Total remuneration	117	107
Taxable benefits	8	5
Pension contributions	4	4
	129	116

Details of the remuneration of the Chair (including benefits in kind and pension contributions) were as follows:

	2004 £	2003 £
The Chair		
Gross salary	47,933	46,592
Taxable benefits	8,326	4,703
Pension contributions	3,879	3,654
	60,138	54,949

The remuneration for the year of the other members was within the following bands:

	2004	2003
£0 — £4,999	Winston Roddick	-
	John Walter Jones	-
	Nic Parry	-
	Cefin Campbell	-
	-	Dafydd Wigley
	-	Roger Jones
£5,000 — £9,999	Enid Rowlands	Enid Rowlands
	Eira Davies	Eira Davies
	Chris Llewelyn	Chris Llewelyn
	Carys Howell	Carys Howell
	Roger Jones	-
	Dafydd Wigley	-
	-	Nic Parry
	-	Cefin Campbell
	-	Huw Wynne-Griffith

Total travel and subsistence reimbursed to the Authority members during 2004 was £9,932 (2003 - £9,619).

5 Net Interest

	2004 £000	2003 £000
Interest receivable		
- short term deposits	391	280
Interest payable		
- loan facility	(190)	(149)
	201	131
Share of interest payable by joint venture	-	-
Share of interest receivable from joint venture	672	395
	873	526

6 Trethiant

Paratowyd y Datganiad Ariannol ar y sail na chodir unrhyw drethiant ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran Diwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon.

	2004 £000	2003 £000
Treth gorfforaeth y Deyrnas Unedig ar 30%	-	-
Rhyddhad grŵp consortiwm	-	-
	-	-
Cymwysiadau ar gyfer blwyddyn flaenorol		
Rhyddhad grŵp consortiwm	-	274
Treth gorfforaeth	-	(329)
Cyfran o drethiant y cydfenter	-	-
	-	(55)

	2004 £000	2003 £000
(Colled)/elw ar weithgareddau cyffredin cyn trethiant	(2,069)	3,187
(Colled)/elw ar weithgareddau cyffredin wedi'i lluosi â'r gyfradd treth safonol yn y DU o 30%	(621)	956
Effeithiau:		
Eitemau na ellir/(a ellir) eu tynnu at ddibenion treth	20	(104)
Dibrisiant anghymwys	1	4
Newid yn y gyfradd treth gorfforaeth	(6)	-
Trosglwyddo o/(i) incwm gohiriedig	1,024	(1,301)
Rhyddhad grŵp	(418)	445
Addasiadau i'r tâl trethiant am y cyfnodau blaenorol	-	(55)
Tâl trethiant cyfredol am y cyfnod	-	(55)

7 Colled ar ôl Trethiant

Mae'r Awdurdod wedi adlewyrchu adran 230 o Ddeddf Cwmnïau 1985 ac nid yw wedi cynnwys cyfrif elw a cholled S4C yn y Datganiad Ariannol hwn. Mae colled S4C am y flwyddyn yn £6.853m (2003 - £0.27m). Ceir gwybodaeth bellach yn nodyn 15.

6 Taxation

The Statement of Accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport.

	2004 £000	2003 £000
United Kingdom corporation tax at 30%	-	-
Consortium group relief	-	-
	-	-
Adjustments in respect of prior year		
Consortium group relief	-	274
Corporation tax	-	(329)
Share of taxation charge of joint venture	-	-
	-	(55)

	2004 £000	2003 £000
(Loss)/profit on ordinary activities before taxation	(2,069)	3,187
(Loss)/profit on ordinary activities multiplied by standard rate of tax in the UK of 30%	(621)	956
Effects of:		
Items not deductible/(allowable) for tax purposes	20	(104)
Non-qualifying depreciation	1	4
Change in corporation tax rate	(6)	-
Transfer from/(to) deferred income	1,024	(1,301)
Group relief	(418)	445
Adjustments to taxation charge in respect of previous periods	-	(55)
Current taxation for the period	-	(55)

7 Loss after Taxation

The Authority has reflected section 230 of the Companies Act 1985 and has not included S4C's profit and loss account in this Statement of Accounts. S4C's loss for the year is £6.853m (2003 - £0.27m). Further information is given in note 15.

Yr Awdurdod

	Cyfanswm	Tir ac Adeiladau Rhyddfraint	Prydles Fer	Offer a Chyfarpar
	£000	£000	£000	£000
Cost				
Ar 1 Ionawr 2004	20,192	9,185	209	10,798
Ychwanegiadau	336	-	-	336
Gwerthiannau	(1,368)	-	-	(1,368)
Ar 31 Rhagfyr 2004	19,160	9,185	209	9,766
Dibrisiant				
Ar 1 Ionawr 2004	11,656	2,100	150	9,406
Cost am y flwyddyn	766	194	8	564
Gwerthiannau	(1,363)	-	-	(1,363)
Ar 31 Rhagfyr 2004	11,059	2,294	158	8,607
Gwerth llyfr net				
Ar 31 Rhagfyr 2004	8,101	6,891	51	1,159
Ar 31 Rhagfyr 2003	8,536	7,085	59	1,392

S4C

	Cyfanswm	Tir ac Adeiladau Rhyddfraint	Prydles Fer	Offer a Chyfarpar
	£000	£000	£000	£000
Cost				
Ar 1 Ionawr 2004	20,142	9,165	209	10,768
Ychwanegiadau	336	-	-	336
Gwerthiannau	(1,368)	-	-	(1,368)
Ar 31 Rhagfyr 2004	19,110	9,165	209	9,736
Dibrisiant				
Ar 1 Ionawr 2004	11,624	2,086	150	9,388
Cost am y flwyddyn	758	190	8	560
Gwerthiannau	(1,363)	-	-	(1,363)
Ar 31 Rhagfyr 2004	11,019	2,276	158	8,585
Gwerth llyfr net				
Ar 31 Rhagfyr 2004	8,091	6,889	51	1,151
Ar 31 Rhagfyr 2003	8,518	7,079	59	1,380

Tir ac adeiladau

Pafiliwn S4C ar faes y Sioe Amaethyddol Frenhinol yn Llanelwedd yw'r eiddo dan brydles fer.

Mae eiddo dan ryddfraint yn ymwneud â phencadlys S4C ym Mharc Tŷ Glas a Lambourne Crescent, Llanisien. Mae gwerth £1,791,257 o dir rhyddfraint wedi ei gynnwys o dan y pennawd tir ac adeiladau rhyddfraint. Nid yw hwn wedi ei ddibrisio.

Asedion a ddibrisiwyd yn llawn

Ar 31 Rhagfyr 2004, mae asedion sefydlog yn cynnwys asedion a gostiodd £7,217,017 (2003 - £8,079,152) a ddibrisiwyd yn llawn ond a gâi eu defnyddio o hyd. Mae'r Awdurdod wedi ystyried gwerth yr asedion sefydlog diriaethol heb mewn ffaith eu hailbrisio. Mae'r Awdurdod yn fodlon nad yw cyfanswm gwerth yr asedion yma ar yr amser hwn yn sylweddol wahanol na'r cyfanswm a fynegwyd ar gyfer yr asedion yn y Datganiad Ariannol.

The Authority

	Total	Land and Buildings Freehold	Land and Buildings Short Leasehold	Plant and Equipment
	£000	£000	£000	£000
Cost				
At 1 January 2004	20,192	9,185	209	10,798
Additions	336	-	-	336
Disposals	(1,368)	-	-	(1,368)
At 31 December 2004	19,160	9,185	209	9,766
Depreciation				
At 1 January 2004	11,656	2,100	150	9,406
Charge for year	766	194	8	564
Disposals	(1,363)	-	-	(1,363)
At 31 December 2004	11,059	2,294	158	8,607
Net book amount				
At 31 December 2004	8,101	6,891	51	1,159
At 31 December 2003	8,536	7,085	59	1,392

S4C

	Total	Land and Buildings Freehold	Land and Buildings Short Leasehold	Plant and Equipment
	£000	£000	£000	£000
Cost				
At 1 January 2004	20,142	9,165	209	10,768
Additions	336	-	-	336
Disposals	(1,368)	-	-	(1,368)
At 31 December 2004	19,110	9,165	209	9,736
Depreciation				
At 1 January 2004	11,624	2,086	150	9,388
Charge for year	758	190	8	560
Disposals	(1,363)	-	-	(1,363)
At 31 December 2004	11,019	2,276	158	8,585
Net book amount				
At 31 December 2004	8,091	6,889	51	1,151
At 31 December 2003	8,518	7,079	59	1,380

Land and buildings

The short leasehold building is S4C's pavilion at the Royal Welsh Showground, Llanelwedd.

Freehold property relates to S4C's headquarters at Parc Tŷ Glas and Lambourne Crescent, Llanishen. Included in freehold land and buildings is freehold land of £1,791,257 which has not been depreciated.

Fully depreciated assets

At 31 December 2004, fixed assets includes assets at a cost of £7,217,017 (2003 - £8,079,152) which were fully depreciated but still in use. The Authority has considered the value of tangible fixed assets without actually revaluing them. The Authority is satisfied that the aggregate value of those assets at the time was not significantly different than the aggregate amount at which they are stated in the Statement of Accounts.

9 Buddsoddiadau Sefydlog

Mae cyfanswm buddsoddiadau sefydlog yn cynnwys:

	Awdurdod		S4C	
	2004	2003	2004	2003
	£	£	£	£
Diddordeb mewn cydfenter (gweler nodyn 14)	-	-	-	-
Buddsoddiadau sefydlog eraill	-	-	3	3
	-	-	3	3

Diddordeb mewn cydfenter

Ar 31 Rhagfyr 2004 roedd diddordeb gan yr Awdurdod yn y cydfenter canlynol:

Cydfenter	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfranddaliad a ddaliwyd	Canran a ddaliwyd Gan y prif ymgymeriad	Canran a ddaliwyd Gan yr Awdurdod	Natur y busnes
SDN Limited	Cymru a Lloegr	Cyffredin	Dim	33.474%	Gweithredwr plethiad digidol

Roedd cyfran yr Awdurdod o asedion a rhwymedigaethau SDN ar 31 Rhagfyr 2004 fel a ganlyn:

	2004
	£
Asedion sefydlog	10,430
Asedion cyfredol	1,248,216
Rhwymedigaethau cyfredol	(749,029)
Rhwymedigaethau tymor hir	(12,078,796)
Cyfanswm asedion llai rhwymedigaethau	(11,569,179)

Buddsoddiadau sefydlog eraill

S4C

	Cyfranddaliadau mewn ymgymeriadau grŵp
	£
Cost a gwerth llyfr net ar 1 Ionawr 2004	3
Ychwanegiadau	-
Cost a gwerth llyfr net ar 31 Rhagfyr 2004	3

9 Fixed Asset Investements

Total fixed asset investments comprise:

	Authority 2004 £	Authority 2003 £	S4C 2004 £	S4C 2003 £
Interest in joint venture (see note 14)	-	-	-	-
Other fixed asset investments	-	-	3	3
	-	-	3	3

Interest in joint venture

At 31 December 2004 the Authority had an interest in the following joint venture:

Joint venture	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held— by parent undertaking	by the Authority	Nature of business
SDN Limited	Wales & England	Ordinary	Nil	33.474%	Digital multiplex operator

The Authority's share of the assets and liabilities of SDN at 31 December 2004 were as follows:

	2004 £
Fixed assets	10,430
Current assets	1,248,216
Current liabilities	(749,029)
Long term liabilities	(12,078,796)
Total assets less liabilities	(11,569,179)

Other fixed asset investments

S4C

	Shares in group undertakings £
Cost and net book amount at 1 January 2004	3
Additions	-
Cost and net book amount at 31 December 2004	3

Ar 31 Rhagfyr 2004, roedd yr Awdurdod yn dal 20% neu fwy o ecwiti'r canlynol:

	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfranddaliad a ddaliwyd	Canran a ddaliwyd gan y prif ymgymeriad	Canran a ddaliwyd gan yr Awdurdod	Natur y busnes
S4C Masnachol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Cwmni buddsoddi a darparu gwasanaethau rheoli i is-gwmnïau masnachol
S4C Digital Media Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Cwmni dal
S4C Rhyngwladol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Gwerthu gofod hysbysebu a rhaglenni
The Nursery Channel Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Gwasanaethau darlledu a datblygu rhaglenni
S4C2 Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Darlledu digidol a darparu gwasanaethau darlledu digidol

Mae'r is-ymgymeriadau i gyd wedi eu cyfuno yn y Datganiad Ariannol. Maent i gyd yn is-ymgymeriadau yn rhinwedd cyfranddaliadau o 100%.

Mae gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon hawl mynediad llawn i ddatganiadau cyllidol holl is-ymgymeriadau yr Awdurdod sydd mewn bodolaeth nawr neu a grëir yn y dyfodol.

10 Stoc

Mae'r stoc rhaglenni heb eu darlledu a stoc arall fel a ganlyn:

	Yr Awdurdod 2004	Yr Awdurdod 2003	S4C 2004	S4C 2003
	£000	£000	£000	£000
Rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu	10,190	9,260	10,190	9,260
Rhaglenni a orffennwyd ond heb eu darlledu	17,598	21,835	17,681	21,835
Stoc arall	-	172	-	-
	27,788	31,267	27,871	31,095

11 Dyledwyr

	Yr Awdurdod 2004	Yr Awdurdod 2003	S4C 2004	S4C 2003
	£000	£000	£000	£000
Dyledwyr masnachol	1,866	1,958	2,624	1,407
Symiau sydd i'w talu gan ymgymeriadau grŵp yr Awdurdod	-	-	1,435	2,376
Symiau sydd i'w talu gan y gydfenter (nodyn 24)	1,989	11,258	-	-
Benthyciadau i swyddogion	1	-	1	-
TAW	1,342	1,719	1,231	1,719
Dyledwyr eraill	-	32	-	32
Blaendaliadau ac incwm cronedig	954	1,193	289	293
	6,152	16,160	5,580	5,827

At 31 December 2004 the Authority held 20% or more of the equity of the following:

	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held by parent undertaking	Proportion held by the Authority	Nature of business
S4C Masnachol Cyf	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Investment company and provision of management services to commercial subsidiaries
S4C Digital Media Ltd	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Holding company
S4C Rhyngwladol Cyf	Wales and England	Ordinary	-	100%	Selling of airtime and programmes
The Nursery Channel Ltd	Wales and England	Ordinary	-	100%	Broadcast services and programme development
S4C2 Cyf	Wales and England	Ordinary	100%	100%	Digital broadcasting and provision of digital broadcasting services

All of the subsidiary undertakings have been consolidated in the Statement of Accounts.
All are wholly owned subsidiary undertakings.

The Secretary of State for Culture, Media and Sport has a full right of access to the financial statements of all the Authority's subsidiary undertakings in existence now, or set up in the future.

10 Stock

Stock of untransmitted programmes and other stock comprise the following:

	Authority 2004 £000	Authority 2003 £000	S4C 2004 £000	S4C 2003 £000
Programmes in course of production	10,190	9,260	10,190	9,260
Programmes completed but not yet transmitted	17,598	21,835	17,681	21,835
Other stock	-	172	-	-
	27,788	31,267	27,871	31,095

11 Debtors

	Authority 2004 £000	Authority 2003 £000	S4C 2004 £000	S4C 2003 £000
Trade debtors	1,866	1,958	2,624	1,407
Amounts owed by Authority group undertakings	-	-	1,435	2,376
Amounts owed by joint venture (note 24)	1,989	11,258	-	-
Loans to employees	1	-	1	-
VAT	1,342	1,719	1,231	1,719
Other debtors	-	32	-	32
Prepayments and accrued income	954	1,193	289	293
	6,152	16,160	5,580	5,827

12 Buddsoddiadau Asedion Cyfredol

	Yr Awdurdod 2004 £000	Yr Awdurdod 2003 £000	S4C 2004 £000	S4C 2003 £000
Buddsoddiad mewn rhaglenni – hawliau dosbarthu	858	538	-	-

Caffaelodd yr Awdurdod £578,306 o hawliau rhaglenni yn ystod y flwyddyn. Cafodd £61,565 o'r cyfryw hawliau eu hamorteiddio yn y flwyddyn. Gwnaeth yr Awdurdod flaendaliadau gwerth hyd at £27,000 ar gytundebau cyd-gynhyrchu yn ystod y flwyddyn mewn parthed hawliau dosbarthu. Adenillodd yr Awdurdod £209,632 o'r buddsoddiadau yn ystod y flwyddyn a darparwyd £12,792 ar gyfer adferiad y balans.

13 Credydwyr: Symiau i'w talu o fewn blwyddyn

	Yr Awdurdod 2004 £000	Yr Awdurdod 2003 £000	S4C 2004 £000	S4C 2003 £000
Credydwyr masnachol	1,628	2,641	1,572	2,400
Credydwyr rhaglenni	3,039	2,196	3,039	2,196
Symiau yn daladwy i gydfenter	-	462	-	-
Treth gorfforaeth	211	125	-	-
Taliadau nawdd cymdeithasol a threthi eraill	39	230	39	230
TAW	2	56	-	--
Credydwyr eraill	605	463	-	-
Benthyciad	1,000	1,200	-	-
Symiau cronedig	5,174	6,866	4,566	4,992
	11,698	14,239	9,216	9,818

14 Darpariaethau ar gyfer Ymrwymiadau

	Cyfran rhwymedigaethau net £000
Cyfran o golled y gydfenter	
Ar 1 Ionawr 2004	(12,840)
Cyfran o elw'r gydfenter am y flwyddyn	1,271
Gwerth llyfr net ar 31 Rhagfyr 2004	(11,569)

15 Cronfeydd yr Awdurdod

	Cronfa'r Gwasanaeth —Cyhoeddus— Asedion Sefydlog £000	Stoc £000	Eraill £000	Cronfa Gyffredinol £000	Cyfanswm £000
Ar 1 Ionawr 2004	8,518	31,095	(3,968)	(5,338)	30,307
Gweddill y Gronfa Gyffredinol am y flwyddyn	-	-	-	4,784	4,784
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled	(427)	(3,224)	(3,202)	-	(6,853)
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	3,550	(3,550)	-
Ar 31 Rhagfyr 2004	8,091	27,871	(3,620)	(4,104)	28,238

12 Current Asset Investments

	Authority		S4C	
	2004	2003	2004	2003
	£000	£000	£000	£000
Investment in programmes – distribution rights	858	538	-	-

The Authority acquired programme rights in the year of £578,306. £61,565 of these rights were amortised in the year. The Authority made advances on co-production agreements in consideration for distributing rights to the value of £27,000 during the year. The Authority recovered £209,632 of the investment in the year, and provided £12,792 against the recoverability of the balance.

13 Creditors: Amounts falling due within one year

	Authority		S4C	
	2004	2003	2004	2003
	£000	£000	£000	£000
Trade creditors	1,628	2,641	1,572	2,400
Programme creditors	3,039	2,196	3,039	2,196
Amounts owed to joint venture	-	462	-	-
Corporation tax	211	125	-	-
Social security and other taxes	39	230	39	230
VAT	2	56	-	-
Other creditors	605	463	-	-
Loan	1,000	1,200	-	-
Accruals	5,174	6,866	4,566	4,992
	11,698	14,239	9,216	9,818

14 Provisions for Liabilities

	Share of net liabilities £000
Share of loss of joint venture	
At 1 January 2004	(12,840)
Share of profit of joint venture for year	1,271
Net book amount at 31 December 2004	(11,569)

15 Authority Reserves

	Fixed Assets	Public Service —Fund— Stock	Other	General Fund	Total
	£000	£000	£000	£000	£000
At 1 January 2004	8,518	31,095	(3,968)	(5,338)	30,307
General Fund surplus for the year	-	-	-	4,784	4,784
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(427)	(3,224)	(3,202)	-	(6,853)
Transfer to Public Service Fund	-	-	3,550	(3,550)	-
At 31 December 2004	8,091	27,871	(3,620)	(4,104)	28,238

Cronfeydd S4C

	Asedion Sefydlog £000	Cronfa'r Gwasanaeth —Cyhoeddus— Stoc £000	Cronfa'r Gwasanaeth —Cyhoeddus— Eraill £000	Cronfa Gyffredinol £000	Cyfanswm £000
Ar 1 Ionawr 2004	8,518	31,095	(3,968)	-	35,645
Trosglwyddiad y Gronfa Gyffredinol am y flwyddyn	-	-	-	3,550	3,550
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled	(427)	(3,224)	(3,202)	-	(6,853)
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	3,550	(3,550)	-
Ar 31 Rhagfyr 2004	8,091	27,871	(3,620)	-	32,342

Trosglwyddwyd cyfanswm o £3.303m o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholled yn 2004 (2003 - £4.338m). Mae hyn yn cynnwys trosglwyddiad o'r Gronfa Gyffredinol o £3.550m (2003 - £4.608m) a'r trosglwyddiad o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus o £6.853m (2003 - £0.27m) fel yr osodwyd uchod.

16 Mewnlif/(allanlif) net ariannol o weithgareddau gweithredol

	2004 £000	2003 £000
(Colled)/elw gweithredol	(4,213)	3,831
Dibrisiant ac amorteiddio	766	1,046
Colled/(elw) ar werthiant asedion sefydlog diriaethol	4	(2)
Lleihad/(cynnydd) mewn stoc	3,479	(761)
Lleihad/(cynnydd) mewn dyledwyr	10,008	(2,627)
Lleihad mewn credydwyr	(1,962)	(2,137)
Cynnydd mewn buddsoddiadau	(320)	(52)
Mewnlif/(allanlif) net ariannol o weithgareddau gweithredol	7,762	(702)

17 Cysoniad o'r llif arian net i'r symudiad mewn cronfeydd net

	2004 £000	2003 £000
Cynnydd mewn arian yn ystod y flwyddyn	7,721	439
Newidiadau i gronfeydd o ganlyniad i lifariannu	7,721	439
Cronfeydd net ar 1 Ionawr 2004	885	446
Cronfeydd net ar 31 Rhagfyr 2004	8,606	885

18 Dadansoddiad o'r newidiadau mewn cronfeydd net

	Ar 01/01/04 £000	Llifarian 2004 £000	Ar 31/12/04 £000
Arian mewn llaw ac yn y banc	885	7,721	8,606

S4C Reserves

	Public Service —Fund— Fixed Assets	Stock	Other	General Fund	Total
	£000	£000	£000	£000	£000
At 1 January 2004	8,518	31,095	(3,968)	-	35,645
General Fund transfer for the year	-	-	-	3,550	3,550
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(427)	(3,224)	(3,202)	-	(6,853)
Transfer to Public Service Fund	-	-	3,550	(3,550)	-
At 31 December 2004	8,091	27,871	(3,620)	-	32,342

In total £3.303m has been transferred to the profit and loss account from the Public Service Fund in 2004 (2003 - £4.338m). This comprises the £3.550m (2003 - £4.608m) transfer from the General Fund and the £6.853m (2003 - £0.27m) Public Service Fund transfer set out above.

16 Net cash inflow/(outflow) from operating activities

	2004 £000	2003 £000
Operating (loss)/profit	(4,213)	3,831
Depreciation and amortisation	766	1,046
Loss/(profit) on sale of tangible fixed assets	4	(2)
Decrease/(increase) in stock	3,479	(761)
Decrease/(increase) in debtors	10,008	(2,627)
Decrease in creditors	(1,962)	(2,137)
Increase in investments	(320)	(52)
Net cash inflow/(outflow) from operating activities	7,762	(702)

17 Reconciliation of net cash flow to movement in net funds

	2004 £000	2003 £000
Increase in cash in the year	7,721	439
Change in funds resulting from cashflows	7,721	439
Net funds at 1 January 2004	885	446
Net funds at 31 December 2004	8,606	885

18 Analysis of changes in net funds

	At 01/01/04 £000	Cashflow 2004 £000	At 31/12/04 £000
Cash in hand and at bank	885	7,721	8,606

19 Ymrwymiadau Prydlesi Gweithredol

Mae gan yr Awdurdod yr ymrwymiadau canlynol dan brydlesi gweithredol yn daladwy yn ystod y flwyddyn ariannol hyd at 31 Rhagfyr 2005:

	2004 £000	2003 £000
Tir ac Adeiladau		
Cyfnod y brydles yn dirwyn i ben:		
2006 - 2009	12	12
Prydlesi gweithredol eraill		
Cyfnod y brydles yn dirwyn i ben:		
2005	7	13
2006 - 2009	56	63
	63	76

20 Ymrwymiadau Cyfalaf – yr Awdurdod ac S4C

Nid oedd gan yr Awdurdod ac S4C unrhyw ymrwymiadau cyfalaf ar 31 Rhagfyr 2004 nac ar 31 Rhagfyr 2003.

21 Ymrwymiadau Rhaglenni – yr Awdurdod ac S4C

Ar 31 Rhagfyr 2004, yr oedd yr Awdurdod ac S4C wedi ymrwymo’n gytundebol i wario'r symiau a ganlyn ar raglenni:

	2004 £000	2003 £000
Ymrwymiadau rhaglenni	22,403	22,957

22 Cynllun Pensiwn

Cynllun cyfraniadau diffiniedig

Mae’r Awdurdod yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig er budd gweithwyr. Mae asedion y cynllun yn cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr mewn cronfeydd unigol sy’n annibynnol o rai'r Awdurdod.

Cafwyd tâl pensiwn o £422,100 (2003 - £420,357) ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Rhagfyr 2004 yn seiliedig ar gyfraniad y cwmni o 10% o gyflogau pensiynedig.

Cynllun budd diffiniedig

Mae’r Awdurdod yn gweithredu cynllun budd diffiniedig, sydd yn rhan o Gynllun Pensiwn Staff Ofcom (CTA gynt), i bob aelod o staff cymwys. Mae asedion y cynllun yn cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr mewn cronfa sy’n annibynnol o rai’r Awdurdod.

Cafwyd tâl pensiwn o £275,925 ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Rhagfyr 2004 (2003 - £302,037). Mae’r cyfraddau cyfrannu wedi parhau’r un fath drwy’r flwyddyn gyda chyfraniad cyflogwr o 18.9% a chyfraniad aelodau’n 5.5%. Disgwylir adolygiad i gyfraddau cyfrannu’r cyflogwr i 24% ar gyfer 2005 ond gyda chyfraniad aelodau’n parhau ar 5.5%

Seilir costau a rhwymedigaethau’r cynllun ar brisiad actiwaraidd. Cynhaliwyd y prisiad actiwaraidd llawn diweddaraf ar 31 Rhagfyr 2004 gan actwari annibynnol cymwys.

Y prif ragdybiaethau a ddefnyddiwyd gan yr actwari oedd:

	2004	2003
Cyfradd cynnydd mewn cyflogau	3.4%	3.2%
Cyfradd cynnydd mewn pensiynau cysylltiedig yn llawn a’r mynegai prisiau manwerth	2.9%	2.7%
Cyfradd cynnydd mewn pensiynau sydd â Mynegai Pris Cyfyng	2.7%	2.6%
Cyfradd disgownt rhwymedigaethau’r cynllun	5.3%	5.4%
Chwyddiant	2.9%	2.7%

19 Operating Lease Commitments

The Authority has the following commitments under operating leases which are due during the financial year to 31 December 2005:

	2004 £000	2003 £000
Land and Buildings		
Lease period expiring:		
2006 - 2009	12	12
Other operating leases		
Lease period expiring:		
2005	7	13
2006 - 2009	56	63
	63	76

20 Capital Commitments – Authority and S4C

The Authority and S4C had no capital commitments at either 31 December 2004 or 31 December 2003.

21 Programme Commitments – Authority and S4C

At 31 December 2004, the Authority and S4C had the following contractual commitments for expenditure on programmes:

	2004 £000	2003 £000
Programme commitments	22,403	22,957

22 Pension Scheme

Defined contribution scheme

The Authority operates a defined contribution pension scheme for the benefit of employees. The assets of the scheme are administered by trustees in individual funds independent of those of the Authority.

The pension charge for the year ended 31 December 2004 amounted to £422,100 (2003 - £420,357) arising from the company contribution rate of 10% of pensionable salaries.

Defined benefit scheme

The Authority operates a defined benefit scheme, which is part of the Ofcom (former ITC) Staff Pension Plan, for all qualifying employees. The assets of the scheme are administered by trustees in a fund independent from those of the Authority.

The pension charge of the year ended 31 December 2004 amounted to £275,925 (2003 - £302,037). The contribution rates have remained the same throughout the year with the employer's contribution at 18.9% and the members' contribution at 5.5%. The rate of employers contribution is expected to be revised to 24% for 2005 and the member's contribution to remain at 5.5%.

Costs and liabilities of the scheme are based on actuarial valuations. The latest full actuarial valuation was carried out at 31 December 2004, by a qualified independent actuary.

The main assumptions used by the actuary were:

	2004	2003
Rate on increase in salaries	3.4%	3.2%
Rate of increase in fully RPI-linked pensions	2.9%	2.7%
Rate of increase in pensions with Limited Price Indexation	2.7%	2.6%
Discount rate for scheme liabilities	5.3%	5.4%
Inflation	2.9%	2.7%

Asedion y cynllun a' r cyfradd enillion tymor hir disgwyliedig yw:

	2004		2003	
	Cyfradd enillion %	Gwerth £	Cyfradd enillion %	Gwerth £
Buddsoddiadau ecwiti	7.5%	9,800,000	7.7%	8,300,000
Bondiau Llywodraeth	4.5%	5,500,000	4.8%	4,500,000
Eraill	4.5%	100,000	4.8%	200,000
Cyfanswm gwerth marchnadol yr asedion		15,400,000		13,000,000
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun		(16,700,000)		(14,900,000)
Rhwymedigaeth pensiwn net		(1,300,000)		(1,900,000)

Dadansoddiad o'r swm a gafwyd yn erbyn (colled) gweithredol:

	2004 £
Cost gwasanaeth presennol	(400,000)
Cost gwasanaeth y gorffennol	-
Cyfanswm costau gweithredol	(400,000)

Dadansoddiad o'r swm a gredydir i incwm cyllidol arall:

	2004 £
Enillion disgwyliedig ar asedion y cynllun pensiwn	900,000
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun pensiwn	(800,000)
Credyd net i incwm cyllidol	100,000

Dadansoddiad o'r swm a gymerwyd yn y datganiad cyfanswm enillion a cholledion a gymerwyd:

	2004 £
Gwir enillion llai enillion disgwyliedig ar asediony cynllun	1,600,000
Enillion a (cholledion) ar brofiad rhwymedigaethau'r cynllun	(100,000)
Newidiadau yn rhagdybiaethau sylfaenol gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(900,000)
Enillion actiwaraidd a gymerwyd yn y datganiad cyfanswm enillion a cholledion a gymerwyd	600,000

Y symudiad yn y diffyg am y flwyddyn oedd:

Diffyg y cynllun ar ddechrau'r flwyddyn	(1,900,000)
Cost gwasanaeth presennol	(500,000)
Cyfraniadau	400,000
Incwm cyllidol	100,000
Enillion actiwaraidd	600,000
Diffyg ar ddiwedd y flwyddyn	(1,300,000)

The assets of the scheme and the expected long term rate of return were:

	2004		2003	
	Rate of return %	Value £	Rate of return %	Value £
Equities	7.5%	9,800,000	7.7%	8,300,000
Government bonds	4.5%	5,500,000	4.8%	4,500,000
Other	4.5%	100,000	4.8%	200,000
Total market value of assets		15,400,000		13,000,000
Present value of scheme liabilities		(16,700,000)		(14,900,000)
Net pension liability		(1,300,000)		(1,900,000)

Analysis of the amount charged to operating (loss):

	2004 £
Current service cost	(400,000)
Past service cost	-
Total operating charges	(400,000)

Analysis of the amount credited to other finance income:

	2004 £
Expected return on pension scheme assets	900,000
Interest on pension scheme liabilities	(800,000)
Net credit to finance income	100,000

Analysis of the amount recognised in the statement of total recognised gains and losses:

	2004 £
Actual return less expected return on scheme assets	1,600,000
Experience gains and (losses) arising on scheme's liabilities	(100,000)
Changes in the assumptions underlying the present value of the schemes liabilities	(900,000)
Actuarial gains recognised in the statement of total recognised gains and losses	600,000

The movement in the deficit in the year was:

Deficit in the scheme at the beginning of the year	(1,900,000)
Current service cost	(500,000)
Contributions	400,000
Finance income	100,000
Actuarial gain	600,000
Deficit at the end of the year	(1,300,000)

Os byddai'r cwmni wedi mabwysiadu gofynion llawn FRS 17 yn gynnar, byddai'r asedion net a chronfeydd fel y canlynol:

Asedion net a chronfeydd

	2004
	£'000
Asedion net a chronfeydd heb gynnwys rhwymedigaethau pensiwn	28,238
Rhwymedigaeth pensiwn	(1,300)
	26,938

Hanes profiad enillion a cholledion yw:

	2004
Gwir enillion llai enillion disgwyliedig asedion y cynllun (£)	1,600,000
Canran asedion y cynllun	10%
Enillion a cholledion ar brofiad rhwymedigaethau'r cynllun (£)	(100,000)
Canran gwerth FRS17 o rwymedigaethau'r cynllun	(1%)
Cyfanswm a gymerwyd yn y STRGL (£)	600,000
Canran gwerth FRS17 o rwymedigaethau'r cynllun	4%

Caewyd y cynllun i aelodau newydd ac, o dan y dull a ddefnyddiwyd i gyfrif costau pensiwn yn unol â FRS17, bydd y gost fel canran o'r gyflogres bensiynedig yn tueddi i gynyddu fel mae oedran cyfartaledd yr aelodau yn codi.

Mae S4C wedi ymrwymo i gyfrannu £13,333 y mis am y pymtheg mlynedd nesaf yn unol â chyngor actwari annibynnol er mwyn cyfyngu effaith y diffyg ar y cynllun.

23 Rhwymedigaethau Amodol – yr Awdurdod ac S4C

Ar 31 Rhagfyr 2004, doedd dim rhwymedigaethau amodol (2003 - £dim).

24 Trafodion Partïon Cysylltiedig

	2004	2003
	£000	£000
Benthyciad gwarantedig	1,010	9,588
Benthyciad diwarant	-	306
Llog	979	1,364
Symiau sydd i'w talu gan y gydfenter i'r Awdurdod	1,989	11,258

Mae'r balansau uchod yn cyfeirio at SDN Limited.

Mae pob balans â phartïon cysylltiedig eraill wedi ei ddileu wrth gyfuno.

25 Digwyddiad wedi'r Fantolen

Ers diwedd y flwyddyn, gwerthwyd y buddsoddiad cydfenter yn SDN Limited gan S4C Digital Media Limited am swm net o £34.4 miliwn.

Had the company adopted the full requirements of FRS 17 early, the net assets and reserves would have been as follows:

Net assets and reserves

	2004 £'000
Net assets and reserves excluding pension liability	28,238
Pension liability	(1,300)
	26,938

The history of experience gains and losses is:

	2004
Actual return less expected return on scheme assets (£)	1,600,000
Percentage of scheme's assets	10%
Experience gains and (losses) arising on scheme's liabilities (£)	(100,000)
Percentage of the FRS17 value of the scheme's liabilities	(1%)
Total amount recognised in the STRGL (£)	600,000
Percentage of the FRS17 value of the scheme's liabilities	4%

The scheme is closed to new entrants and, under the method used to calculate pension costs in accordance with FRS17, the cost as a percentage of covered pensionable payroll will tend to increase as the average age of the membership increases.

S4C have committed to contribute £13,333 per month for the next fifteen years in line with the advice of an independent actuary to limit the effect of the deficit on the scheme.

23 Contingent Liabilities – Authority and S4C

At 31 December 2004, there were no contingent liabilities (2003 - £nil).

24 Related Party Transactions

	2004 £000	2003 £000
Secured loan	1,010	9,588
Unsecured loan	-	306
Interest	979	1,364
Amounts owed by joint venture to the Authority	1,989	11,258

All the above balances relate to SDN Limited.

All other balances with related parties have been eliminated on consolidation.

25 Post Balance Sheet Events

Since the year end the joint venture investment in SDN Limited held by S4C Digital Media Limited has been sold for a net consideration of £34.4 million.

Aelodau Awdurdod S4C

Elan Closs Stephens
Cadeirydd

Nic Parry
(ymddeolodd 30 Ebrill 2004)
Cefin Campbell
(ymddeolodd 30 Ebrill 2004)
Enid Rowlands
Carys Howell
Eira Davies
Chris Llewelyn
Dafydd Wigley
Roger Jones
Winston Roddick
(penodwyd 01 Medi 2004)
John Walter Jones
(penodwyd 01 Medi 2004)

Tîm Rheoli

Huw Jones
Prif Weithredwr

Iona Jones
Cyfarwyddwr Rhaglenni

Nerys Hopkins
Ysgrifennydd i'r Awdurdod
(o 18 Hydref 2004)

John Howells
Ysgrifennydd i'r Awdurdod
(hyd at 05 Medi 2004)

Kathryn Morris
Cyfarwyddwr Cyllid
ac Adnoddau Dynol

Wyn Innes
Rheolwr Gyfarwyddwr
S4C Masnachol
(hyd at 21 Chwefror 2005)

Cenwyn Edwards
Pennaeth Cyd-Gynhyrchiadau
(hyd at 28 Chwefror 2005)

Emlyn Penny Jones
Cyfarwyddwr Rheoli Sianelau

Arshad Rasul
Cyfarwyddwr Peirianyddol
a Thechnoleg

Tim Hartley
Cyfarwyddwr Materion
Corfforaethol
(o 13 Medi 2004)

Alun Davies
Cyfarwyddwr Materion
Corfforaethol
(hyd at 30 Ebrill 2004)

Comisiynwyr

Nici Beech
Comisiynydd Rhaglenni
Adloniant Ffeithiol

Gareth Davies
Comisiynydd Chwaraeon
a Phennaeth Hawliau

Meirion Davies
Comisiynydd Rhaglenni
Adloniant a Digwyddiadau

Lowri Gwilym
Comisiynydd Ffeithiol
Cyffredinol
(o 02 Awst 2004)

Siwan Jobbins
Comisiynydd Rhaglenni Plant

Angharad Jones
Comisiynydd Drama a Ffilm

Richard Elfyn Jones
Ymgynghorydd Cerdd
(hyd at 31 Awst 2004)

Ceri Sherlock
Comisiynydd Cerdd
(o 31 Awst 2004)

Members of the S4C Authority

Elan Closs Stephens
Chair

Nic Parry
(retired 30 April 2004)
Cefin Campbell
(retired 30 April 2004)
Enid Rowlands
Carys Howell
Eira Davies
Chris Llewelyn
Dafydd Wigley
Roger Jones
Winston Roddick
(appointed 01 September 2004)
John Walter Jones
(appointed 01 September 2004)

Management Team

Huw Jones
Chief Executive

Iona Jones
Director of Programmes

Nerys Hopkins
Secretary to the Authority
(from 18 October 2004)

John Howells
Secretary to the Authority
(to 05 September 2004)

Kathryn Morris
Director of Finance
and Human Resources

Wyn Innes
Managing Director
S4C Masnachol
(to 21 February 2005)

Cenwyn Edwards
Head of Co-Productions
(to 28 February 2005)

Emlyn Penny Jones
Director of Channel Management

Arshad Rasul
Director of Engineering
and Technology

Tim Hartley
Director of Corporate Affairs
(from 13 September 2004)

Alun Davies
Director of Corporate Affairs
(to 30 April 2004)

Commissioning Editors

Nici Beech
Commissioning Editor
Factual Entertainment

Gareth Davies
Commissioning Editor
Sport and Head of Rights

Meirion Davies
Commissioning Editor
Entertainment and Events

Lowri Gwilym
Commissioning Editor
General Factual
(from 02 August 2004)

Siwan Jobbins
Commissioning Editor Children

Angharad Jones
Commissioning Editor
Drama and Film

Richard Elfyn Jones
Music Consultant
(to 31 August 2004)

Ceri Sherlock
Commissioning Editor Music
(from 31 August 2004)

Dylunio/Design, **Departures** +44(0)29 2022 8724

S4C

Parc Tŷ Glas	Parc Tŷ Glas
Llanisien	Llanishen
Caerdydd	Cardiff
CF14 5DU	CF14 5DU
Ffôn	Telephone
029 2074 7444	029 2074 7444
Ffacs	Facsimile
029 2075 4444	029 2075 4444
Minicom	Minicom
029 2074 1212	029 2074 1212
Gwefan	Website
s4c.co.uk	s4c.co.uk
Ebost	Email
s4c@s4c.co.uk	s4c@s4c.co.uk
Gwifren Gwylwyr	Viewers' Hotline
0870 600 4141	0870 600 4141